

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2013年元旦号 東京発行 NO.182

発行元:有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL:03-5917-0045 FAX:03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail:info@taiwannews.jp
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価300円(税込) 定期購読12回:3,000円(税込) / 24回:6,000円(税込) ©郵便振替:00140-4-594168

続けて読むから「台湾」が解る

お得で便利!! 月2回お届けします

年間定期購読

送料無料でお届け!

半年契約で600円お得!

1年契約で1,200円お得!

詳しくは台湾新聞社(TEL03-5917-0045)まで

TOPIC

日本語版	
● 薩摩公所日本九州温泉研究会を熊本県菊池市が歓迎	8面
● 「寒雲」横浜コンサート「生きる」が大成功	12面
中国語版	
● 2012年僑界忘年会	2面
● 王貞治三度拜訪母校東京中華学校	6面
● 日本房地產投資快訊	8面

WEBでもニュース記事が読めます
http://blog.taiwannews.jp

沈斯淳駐日代表 2013年元旦祝辞

台北駐日経済文化代表処
代表 沈斯淳日本の友人の皆様、在日華僑の皆様、
謹んで新年のお祝いを申し上げます。

昨年5月30日に駐日代表に就任してから半年が経過しましたが、昨年を振り返りますと、経済・貿易、観光、文化交流などさまざまな面において大きな進展があり、台日関係の緊密さを改めて実感しています。

昨年、経済面では「台日産業協力推進オフィス」の開設や、「台日特許審査ハイウェイ(PPH)覚書」、「台日電機電子製品相互承認協定」、「台日産業協力架

け橋プロジェクト協力強化に関する覚書」が調印されるなどの具体的な進展がありました。また、観光面では台日オープンスカイ(航空自由化)協定により、日本の石垣島、鹿児島、静岡、富山、函館、旭川、帯広、釧路などの地方空港と台湾を結ぶ航空路線が次々と開設され、昨年の台日間の往来人数は、一昨年の約250万人を大幅に超え、300万人に達する勢いとなりました。

昨年は東シナ海の緊張が高まることもありましたが、台湾と日本は海を隔てた友邦であり、馬英九総統は昨年8月に「東シナ海平和イニシアチブ」を提起し、争議を棚上げし、理性的な対話と共同開発を通じて平和的解決を呼びかけています。昨年11月には、第17回台日漁業会談開催に向けた予備会談が開かれ、今後も誠意と善意をもって協議を継続させていくことで一致しました。第17回台日漁業会談で具体的な成果が出るよう期待しています。

今年、当代表処は、4つの目標に向かって邁進していく所存であります。第1は、台日間の産業分野における連携の促進です。昨年の日本企業の台湾への投資総額

は第4位でしたが、投資件数は第1位でした。これは、台日の中小企業間の連携が活発に行われていることの表れといえます。台湾の経済の主体は中小企業であり、日本の中小企業が台湾と連携して、中国大陸および世界のマーケットを目指すことは、お互いの強みを活かし、補完し合え、双方にとって有利なビジネスとなるでしょう。今年は、これらを基礎に引き続き「積み上げ方式」によって可能な部分から着実に、経済連携を深めてまいりたいと願っています。

第2は、文化面での交流の促進です。今年4月に「宝塚歌劇団」の台湾初公演開催が決まり、「楚留香」を題材にしたショーが披露されます。また、台北の「国立故宮博物院」収蔵品の日本での展覧会も来年6月～9月に東京国立博物館、同10月～11月に九州国立博物館で開催されることも決定しており、それに向けた準備を進めてまいります。

第3は、観光面における交流の促進です。現在、台日間は毎週350便のフライトがあり、今年には台湾から新潟と高松への定期便が就航する予定です。観光交流

の緊密化を通じて、台日間の相互理解が深まるよう願っています。

第4は、若者間の交流の促進です。企業、スポーツ、文化、教育、さまざまな分野における交流に力を入れていくほか、台日間の修学旅行を通じた交流が深まるよう期待しています。

私は日本に着任以来、日本のさまざまな地方を訪問しました。そのなかで深く感動したことは、日本各地の皆様が、台湾に対して極めてよい印象を持っておられることでした。このような良好な信頼関係の基礎の上に、われわれは日本の各界と連携しながら、台日間のパートナーシップを強化し、共に努力し、お互いのさらなる発展を促していきたいと願っています。日本の皆様もぜひ台湾を訪れて、台湾のよさを肌で感じてください。

最後に、中華民国(台湾)政府及び国民を代表し、台日間の一層の友好増進と皆様のご健康を祈念し、新年の挨拶とさせていただきます。

【台北駐日経済文化代表処 2013年元旦】

恭賀新年

新しい年を迎え皆様のご健康と
ご多幸を心よりお祈り申し上げます
本年も宜しくお願いいたします
平成二十五年元旦

有限会社台湾新聞社

海南鶏飯 or HAINAN CHI-FAN で検索

台湾物産館のギフト

大ヒット フルーツビール詰合せ
ビールへの新視点から生み出したのど越しの新感覚

新商品
規格: 330ml×12本
● バイナップルビール 4本
● ライチビール 4本
● マンゴービール 4本
3,800円

表示金額は全て税込、送料込です。
受注と配送のご予約は常時承ります。

からすみ (烏魚子)
こだわりの天日干しで旨味が凝縮され、しっとりとした食感、最高な珍味です。
● 規格: 165g **4,800円**

飲茶 5点セット
にら餃子 : 17g×26個
ポーク焼売 : 20g×15個
特製肉まん : 100g×5個
カスタードまん : 32g×6個
マーラーカオ : 80g×6個
4,200円

黄金パイナップルケーキ
台湾産パイナップルを使ったのどとチーズ、卵黄、バターを贅沢に使ったサクサクの生地とマッチしてとても美味しいです。
● 規格: 50g×12個 **2,200円**

台湾物産館 笹塚本店 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 TEL & FAX: 03-5304-7801
台湾物産館 池袋本店 東京都豊島区池袋 3-15-7 TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173
台湾物産館 公式サイト: http://www.taiwan-bussankan.com/

Always Ahead 中華電信 Best Choice!

法人様向け国際IP電話サービス
国際IP電話サービス及びスマートフォン国際IP電話サービスの提供。
全世界に通信ソリューションを確立することで簡単に国際電話が可能。
日本から世界各地への通話料が約70~80%削減可能。

IPVPN 国際企業ネットワーク
MPLS技術を利用し、法人様向けにグローバルネットワークを提供。
ネットワークの設計、運用までのコストを節約。
24時間365日保守サポート。

ICT トータルソリューション
PBXシステム、TV会議システム、企業内ネットワーク構築などのシステムソリューションサービス。
国際専用線、IPVPN、日本国内回線、Internetサービスなどワンストップショッピングで提供。
各種通信機器の販売、インストール、保守。

中華電信日本(株) http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php
東京本社: 03-3436-5988
〒105-0012 東京都港区芝大門2-1-17 朝川ビル5階
大阪事務所: 06-6614-9722
〒559-0034 大阪府住之江区南港北2-1-10ATC O's棟北館520

宅配利用で遠くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど...
無料 どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET
ノートPC (液晶割れ不可)
液晶モニター (液晶割れ不可)
↓
QUOor図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

周辺機器・家電
壊れ・古い お引受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目(テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン)は別途ご相談下さい。

持込ヤード
【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
工・コン・銅線・給湯器、他

なんでもご相談下さい

http://www.shinrikogyo.co.jp 信利工業(株) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部 2009番地
tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

エバー航空 WEB限定運賃 好評発売中!

新渥=台北線、1月12日より就航開始!!

詳細・ご購入はこちら ▶ www.evaair.com

EVA AIR
Sharing the World, Flying Together

中華民國一〇二年元旦特刊
 迎僑青聚僑心壯僑社
 繼傳統續前賢布新局
 僑務委員會委員長 吳英毅 敬題

中華民國三年元旦特刊

宏揚民主法治
 團結僑胞力量
 王建煊 題

中華民國一〇二年元旦特刊

繼往開來
 四海同心
 顏中 題

海外華文報發行中華民國一〇二年元旦特刊紀念

啟迪文化
 功垂社教
 司法院長 賴浩敏 題

中華民國一〇二年元旦特刊

全民團結
 開創新局
 王金平 題

中華民國一〇二年元旦特刊

同心協力
 民富國強
 陳冲 題

海外華文報刊發行
 中華民國一〇二年元旦特刊紀念

日新又新
 匡持共榮
 馬英九 題

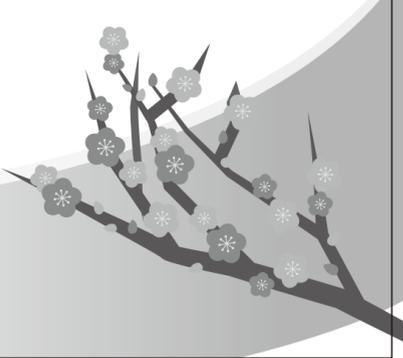
中華民國一〇一年十二月廿九日

建隆月號

謹賀新年

台北駐日經濟文化代表處

代表 沈斯淳



新年快樂 萬事如意!

Time for Taiwan

思い立ったが台湾吉日

Taiwan
THE HEART OF ASIA

台灣觀光局

台灣觀光協會

●東京事務所 TEL:(03)3501-3591 FAX:(03)3501-3586
 ●大阪事務所 TEL:(06)6316-7491 FAX:(06)6316-7396

賀春

中華民國僑務委員

河道台



台北駐日經濟文化代表處

那霸分處

處長 粘信士

〒900-0015 沖縄県那覇市久茂地三二五九

電話:(098)862-1700
 FAX:(098)862-1653

台北駐大阪經濟文化辦事處

福岡分處

處長 曾念祖

福岡市中央区桜坂三二二二四二
 電話:(092)734-1281
 FAX:(092)734-1281

台北駐大阪經濟文化辦事處

(總領事) 黃諸侯

〒550-0001 大阪府西区土佐堀一丁目四番八號
 電話:(06)644-3184
 FAX:(06)644-3187

台北駐日經濟文化代表處

橫濱分處

處長 李明宗

神奈川県横浜市中区日本大通り〇〇番地
 朝日生命 横浜ビル 2階
 電話:(045)641-1736
 FAX:(045)641-1687

台北駐日經濟文化代表處

札幌分處

處長 徐瑞湖

北海道札幌市中央区北4条西4丁目1番地
 伊藤ビル 5階
 電話:(011)222-1293
 FAX:(011)222-1990

迎春

中華民國僑務委員

黃宗敏



名譽總會長 劉東光

劉東光

新淡水高爾夫球場 董事 長事
 外交部亞東關係協會 董理

日本中華聯合總會

名譽總會長 詹德薰



謹んで新春の
 およろこびを
 申し上げます

新しい年を迎え皆様のご健康と
 ご多幸を心よりお祈り申し上げます
 本年も宜しくお願いいたします

平成25年元旦

恭賀新禧

僑務委員會

謝美香



恭賀新禧

僑務委員會

鄭玉蘭



賀春

中華民國僑務委員

王祖寵



初春

中華民國僑務委員

賴玉珍



賀春

中華民國僑務委員

時鎮棟



恭賀新禧

中華民國僑務委員會

吳淑娥



初春のおよろこびを 申し上げます

世界華人工商婦女企管協會
 日本分会

- | | |
|--------|------|
| 最高名譽顧問 | 羅王明珠 |
| 創會會長 | 吳淑娥 |
| 名譽會長 | 蔡紉玉 |
| 名譽會長 | 鄭美香 |
| 名譽會長 | 謝美香 |
| 副會長 | 新垣旬子 |
| 副會長 | 陳玉櫻 |
| 副會長 | 河維寧 |
| 副會長 | 俞秀霞 |
| 國際執行長 | 錢妙玲 |
| 國際秘書長 | 張素娥 |
| 國際秘書長 | 陳美妙 |
| 國際事務局長 | 福田玉華 |
| 事務局長 | 袁依玲 |
| 事務局長 | 林卜子 |

恭賀新年

中華民國

留日東京華僑總會



- | | |
|------|-----|
| 名譽會長 | 朱恭亮 |
| 會長 | 陳木川 |
| 副會長 | 楊元珍 |
| 副會長 | 張維正 |
| 副會長 | 薛永台 |
| 副會長 | 林學明 |
| 副會長 | 林學明 |
| 理監事 | 一同 |

東京都中央区銀座六丁目十三番六号三階
 電話:(03)354-1734
 FAX:(03)354-1734
 E-mail:tokyokakyo@gmail.com



熊本電鉄株式会社

代表取締役社長 中島 敬高

旧年中は格別のお引き立てを賜り
厚く御礼申し上げます
本年も相変わらずご愛顧の程
お願い申し上げます

謹んで新春の
お慶び申し上げます

http://www.kumamotodentetsu.co.jp

〒8600862
熊本市中央区黒髪3丁目7番29号
電話 096(343)2526
FAX 096(343)9774

僑務促進委員
富友商会有限公司
日本医学胎盤素美容産品 東南亜総代理

代表取締役 曾鳳蘭 (MARI)

日本手機: 090-3342-9848
日本 iPhone: 090-6548-8898
台湾手機: 0911-411-898
E-mail: tseng.tomitomo@gmail.com

新春を寿ぎ
謹んでお慶びを
申し上げます

恭賀新年

池栄青果株式会社
台湾物産館

代表取締役 藤田克己

台湾物産館笹塚本店 東京都渋谷区笹塚2-14-15
TEL&FAX: 03-5304-7801
台湾物産館お台場店 東京都港区台場2-2-1
TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館本部 (池栄青果株式会社) 東京都豊島区東池袋3-15-7
TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173

幸多き新春を迎えられたこと
お慶び申し上げます
本年も宜しく願い申し上げます
平成25年元旦

迎春

国内用及び輸入輸出業
各種トラック、発電機並部品販売

フルーコーポレーション有限公司

代表取締役 王明裕

住所: 〒593-8316大阪府堺市西區山田3丁目836
TEL 072-274-2689
FAX 072-274-2699
携帯 090-3272-7159
E-mail: fwuhrwhal@herb.ocn.ne.jp
wang2000226@gmail.com

幸多き新春を迎えられたこと
お慶び申し上げます
本年も宜しく願い申し上げます
平成25年元旦
日本関西台商会 会長

謹賀新年

食の世界を
もっとおいしく、
もっとたのしく。

友盛貿易株式会社

アジア食品・酒類輸入卸

〒231-0011 横浜市中区太田町 2-31-1
TEL: 045-226-2298
FAX: 045-663-2289

建設機械中古売買専門
中古建設機械輸出及国内売買

有限会社共同貿易

代表取締役 武藤 奎

KYODO TRADING Co., Ltd.
千葉県四街道市大日941番地2
Tel: 043-421-5951
Fax: 043-423-9340
E-mail: kyodo8@coco.com

迎春

謹賀新年

平素のご厚情を深謝し、皆様のご繁栄と
ご多幸を心からお祈り申し上げます
本年も宜しく願い申し上げます
平成25年元旦

株式会社
KMG建築事務所
(昭和39年 郭茂林開設)

東京都千代田区霞ヶ関3-2-5
霞が関ビル424A
電話 03-3581-5678

空を拓く
建築家・郭茂林という男

空を拓く~建築家・郭茂林という男~
ユーロスペース (渋谷) にて2月2日から新春ロードショー

株式会社 新垣通商グループ

ステーションホテル 牧志

日本語学校 沖縄JCS学院
Japanese Cultural Study Academy

〒902-0067 沖縄県那覇市安里1丁目2番25号
TEL: 098-862-8001 FAX: 098-862-3303
http://www.hotel-makishi.com MAIL: info@hotel-makishi.com

〒902-0033 沖縄県那覇市久米2-11-13
URL: http://www.okinawajcs.com
E-MAIL: info@okinawajcs.com jcs.ac.jp@live.jp
Facebook: http://www.facebook.com/okinawajcs
TEL: (81)98-862-0045 FAX: (81)98-862-0053

日台文化芸術交流協会

会長 トニー タナカ

〒153-0062 東京都目黒区三田1-12-27
トニースパワービューティガーデン
TEL 03-3716-6363
FAX 03-3716-6665
http://www.tony-tanaka.co.jp

充実した最新鋭の検査機器
~病気の早期発見に全力を尽くします~

南越谷健身会クリニック 院長

医学博士 周東 寛

埼玉県越谷市七左町1-304-1
TEL: 048-990-0777 FAX: 048-990-0888
http://www.medical-kenshinkai.com

台湾貿易センター 東京事務所

所長 陳英顯

台湾貿易センター 東京事務所
〒102-0083 東京都千代田区麹町1-10-10 澤田麹町ビル3F
TEL: 03-3514-4700 FAX: 03-3514-4707
URL: www.taitra.gr.jp www.taiwantrade.co.jp
本部 台北市基隆路一段333号
Tel: 886-2-2725-2000 Fax: 886-2-2757-6653

謹賀新年

旧年中は格別のご厚情を賜り
厚く御礼申し上げます
本年もまた倍旧のご愛顧のほど
お願い申し上げます
平成二十五年 元旦

食材台湾
カジュアルに、おながいばい食べて飲む!

台湾担仔麵 新宿店
新宿区歌舞伎町2-4E-11 常盤ビル1F
TEL&FAX: 03-3209-8889
営業時間: 平日 11:30-14:00 / 17:00-2:00
土・日・祝日 12:00-2:00 / 日曜 12:00-24:00

台湾担仔麵 職安通り店
新宿区歌舞伎町2-6-1-3 小島ビル1F
TEL&FAX: 03-3209-5488
営業時間: 平日 11:00-14:00 / 17:00-24:00
土・日・祝日 17:00-24:00

シンガポール海南鶏飯株式会社
有限公司三和食品
www.hainanchifan.com

張 維 正

シンガポール
HAINAN CHI-FAN
東京都千代田区三崎町2-18-5京三ビル4F
TEL: 03-5215-2537

恭賀新年

新しい年を迎え
皆様のご健康とご多幸を
心よりお祈り申し上げます
本年も宜しくお願いいたします

有限会社 琵琶湖興業

代表取締役 俞秀霞

〒604-8032 京都府京都市河原町通三条下る
二丁目山崎町二丁目番地1-1
電話 075-211-2816

謹賀新年

中華料理 富筵
有限公司 旭東商会

代表取締役 桐山 利恵子

富筵
〒231-0023
横浜山下町136番地 (中華街 関帝廟通り)
TEL: 045-681-8957 FAX: 045-661-0839

旭東商会
〒231-0023
横浜山下町106番地 (中華街 南門シルクロード)
TEL: 045-663-8339 FAX: 045-661-0839

FLOWER MARKET 花市場

市場直送の新鮮な花を提供しています。生花をはじめとする花束やアレンジメントだけでなく花鉢・観葉植物などの鉢物も都内中心の花店としてはめずらしく豊富な品揃えをしており、特にバラは多数品種を揃えています。

東京花屋net
URL: http://www.hanamecenat.or.jp

代表 笹岡(朱) 恭亮

フラワーマーケット花市場 青山店
〒107-0062 東京都港区南青山3-13-23
TEL: 03-3478-8787 FAX: 03-3478-8780

フラワーマーケット花市場 代々木上原本店
〒151-0066 東京都渋谷区西原3-2-6
TEL: 03-3466-5444 FAX: 03-3466-5446

http://hana-ichiba.jen-ltd.com

恭賀新年
平成25年元旦

弁護士法人
裕後法律事務所

弁護士 王子裕林

〒104-0061 東京都中央区銀座7-10-5-1003
TEL 03-6255-6090
FAX 03-6255-6091

医療法人社団 栄昌会 理事長
日本顎咬合学会認定医
日本臨床抗老化医学会認定医

中原 昂

細田歯科医院
東京都葛飾区細田 4-25-1
電話: 03-3672-8760

日台スポーツ・文化推進協会

理事長 松本 彦彦

(事務局) 東京都港区六本木三十三丁目1-10-10
電話: 03-3505-5530
FAX: 03-3505-5530

恭賀新年
巳年長福

おかげさまで65周年

中国料理 平和楼

福岡市中央区天神 2-6-4 2
http://www.heiwarow.co.jp

謹んで新年のお慶びを申し上げます



Living With The Best
DuPont-CORIAN®
認定加工工場 / 施工業者

各種人工大理石カウンター 一式
キッチン・洗面・テーブル・その他
100%アクリルキッチンシンク&ボウル
材料から設計・加工・施工まで
建材輸入・輸出貿易業務

株式会社 三井PCO
代表取締役 社長
李炳東
Lee Bingdong

埼玉県比企郡川島町表21-5 〒350-0133
T: 049-297-7271 F: 049-297-7273
携帯TEL: 090-3200-3335 (24時間)
mail: lee@mpco.co.jp
http://www.mpco.co.jp
skype ID: leebingdong

敬頌新禧

お健やかに
新春をお迎えのこと
お慶び申し上げます
本年も宜しくお慶い申し上げます
平成二十五年元旦

有限会社 さくら建機

取締役 **徐文宗**

千葉県四街道市大日165911
電話: 0443(424)6099



謹賀新年

皆様の御健康を
お祈り致します

健美プロダクション
NPO法人 日本児童歌・舞・劇団

代表 **浅井 恵子**

※天プログアドレス
http://plaza.rakuten.co.jp/keikoasai/
※FC2プログアドレス
http://sanenjp.blog51.fc2.com/

〒160-0021
東京都新宿区歌舞伎町2丁目3-18 森一ビル303
TEL・FAX: 03-3208-9311
E-mail: info@kenbi-pro.jp

恭賀新年 本年も宜しくお慶い申し上げます

丸宗産業株式会社 MARUSOU INDUSTRIES CO., LTD



「丸宗産業」是一家専門經營日本製
の整廠、涵括各種產業的機械、半導體設
備、零件、材料及日本產品、由設計到
製造、販賣、輸出等業務。此外並將台
灣、東南亞、中國、歐美各國的各種
產業的整廠、產業機械、零件、材料及
產品進出口到日本，販賣到日本各大公
司。有興趣參與合作的夥伴，請不吝與
敝社聯絡，敝社確信能讓貴社滿足與滿
意。

納入実績 (尚有多項実績基於商務機密，不便備載)

- 1 台湾榮造紙の汽電共生
- 2 台湾塑膠工業集團製業工業區、大陸寧波區、越南同奈工業區等數十個PLANT與裝置の実績
- 3 台湾鋼鐵業の鋼鐵、不鏽鋼、銅、鋁生產線の実績
- 4 三菱重工の石炭瓦斯複合発電設備

交易客戶 日本:

- 1 三菱工業GROUP
- 2 三井GROUP
- 3 住友重機GROUP
- 4 石川島播磨重工業GROUP
- 5 川崎重工業GROUP
- 6 富士重工業GROUP
- 7 日立造船GROUP

交易客戶 台灣:

- 8 台湾電力股份有限公司
- 9 統一企業股份有限公司
- 10 頂新國際企業有限公司
- 11 聯華電子股份有限公司
- 12 奇美電子股份有限公司
- 13 台灣各大企業集團等
- 14 中國各大企業集團等
- 15 東南亞各大企業集團

丸宗産業株式会社
代表取締役 **武田 将宏**
(蘇成宗)
(中華民國留日台灣同鄉會 會長)

東京都中央区新川2-8-4
八重洲長岡ビル6F
電話: 03-3537-6788
FAX: 03-3537-7866
E-MAIL: takeda@marusou-ind.co.jp

迎春

花と葬儀のプロデュース
生花山本株式会社

国内はもとより
世界を結ぶ花のJFTD加盟店

〒168-0063
東京都杉並区和泉1-38-7
TEL 03-3328-2148
FAX 03-3327-4416

謹賀新年

中華民國留日東京華僑總會
日本中華聯合總會
社団法人 亞東親善協會
學校法人 東京中華學校
エッセイニッポンナショナル株式会社
常務理事 青年部長
事務取締 理事

李北明
李ハロルド

有限公司 集集

台灣フルーツ輸入専門商社
台灣屋台料理 (台南担仔麵)

代表取締役
黄宗民

TEL: 03-3209-5488
携帯電話: 090-8749-8308
http://www.tainan-taami.com

謹賀新年

惠安株式会社

情報通信事業部
エネルギー・鉱産事業部

社長 **黄安信**
会長 **星原安石**

TEL: 03-3980-6425
FAX: 03-3980-8419

丸宗産業株式会社

代表取締役 **武田 将宏**
(蘇成宗)
(中華民國留日台灣同鄉會 會長)

東京都中央区新川2-8-4
八重洲長岡ビル6F
電話: 03-3537-6788
FAX: 03-3537-7866
E-MAIL: takeda@marusou-ind.co.jp

中華總會 會員様限定特価!!!

生回=ヤルゼリー=1000mg配合
健康ドリンク

元氣!! 元氣!!

1本あたり 10,000円 (税込)
10本購入の場合 240円 (税込)
1本あたり 50,000円 (税込)
50本購入の場合 99円 (税込)

【平常価格/1本】1,000円 (50本購入の場合)
【平常価格/50本】50,000円 (50本購入の場合)

90% OFF

092-291-3888 (受付: 朝9時~夜10時まで)
FAX 092-291-9778 FAX24時間受付

5000円以上 送料無料 (送料引換は送料600円頂きます。)

日本ローヤルゼリー株式会社

謹賀新年

株式会社日進館
万座温泉ホテル

代表取締役社長 **大野克美**

白進館
Manza Onsen - Nisshinkan

ご予約・お問い合わせはお気軽にどうぞ
0279-97-3131

〒377-1528 群馬県吾妻郡嬭恋村千俣万座温泉
TEL: 0279-97-3131 FAX: 0279-97-3595
http://www.manza.co.jp/

總合広告代理店
株式会社マイ・アドバタイジング

代表取締役 **宮地康郎**

〒160-0003
東京都新宿区本郷三丁目
電話: 03-3361-1111
FAX: 03-3361-1111
URL: http://www.my-adv.com

les nouvelles
ethologique spa

世界26ヶ国で愛読されている
エステの情報誌

ヌーヴェル
エステティックSPA
日本語版

VOL.70 好評発売中!!!

PRO COSMETIC
株式会社ヌーヴェル出版

〒107-0052
東京都港区赤坂9-6-30 ルイマール405
TEL: 03-6438-1787 FAX: 03-6438-1797
URL: http://pro-cosme.net
E-mail: info@lne.co.jp

媚力礁溪 58°C 極上原湯

住宿 / 美食 / 泡湯

讓 思绪放空 身體放鬆

會議 / 宴會 / 養生

冠翔世紀
溫泉會館
Guan Xiang Century

台灣 宜蘭縣礁溪鄉仁愛路66巷6號
TEL: 886-3-9875599 FAX: 886-3-9875800

迎春

ビッグ・ツリー貿易株式会社

代表取締役 **張福興**

兵庫県小野市新部町1292
電話: 0794660988

中華民國
留日台湾同郷会
68周年 懇親大会!

2年に1度の盛会!

開催日 2013年1月12日(土)
受付開始: 17時30分~ 開会: 18時~

出演者

豪華景品が当たる!
お楽しみ抽選会も行います

歌手 **楊燕妮**
台灣群星會 天王歌后 **冉肖玲**
小丑默劇團
演歌歌手 **白川惠美**

会場 **ウェスティンホテル東京**
B2F ギャラクシールーム
東京都目黒区三田1-4-1 (車比舞ガーデンプレイス内) TEL: 03-5423-7000

会費 **1万円** [チケット担当]
基本有量 連絡先: 090-1127-4748
※当日券の販売は行っていません。12月30日までに
上記連絡先または事務局までご連絡ください。

華僑の皆様のお越しをお待ちしております!!

主催 **中華民國留日台湾同郷会**
執行委員長 **曾鳳蘭**
副執行委員長 **榎本有里**
執行委員長秘書 **錢妙玲**
総責任者 **蘇成宗**

連絡先
● 中華民國留日台湾同郷会・事務局
電話 03-3537-6788
FAX 03-3537-7866
● 蔡翠文 携帯電話 080-3019-4299
● 陳宗輝 携帯電話 080-1242-2335

大塚会計事務所

税理士 **大塚 俊仁**

東京中小企業家同友会
荒川支部会員

〒171-0022
東京都豊島区南池袋2丁目12番1号
TEL: 03-3985-5730
FAX: 03-3985-5731
E-mail: otsuka@tkcnf.or.jp

HAPPY NEW YEAR 2013
昨年はお世話になりました。
本年もどうぞよろしくお願い致します。

迎春

デルフトハイテック株式会社

代表取締役社長
林 学明

〒211-0006
川崎市中区丸子通1丁目636番地
TEL: 044-455-0251 FAX: 044-434-3679
http://www.dht.co.jp E-mail: rin@dht.co.jp

謹賀新年
本年も宜しくお慶い申し上げます

MSツリスト

代表取締役
林 邦興

〒141-0031
東京都品川区西五反田2-20-1 第28興和ビル5F
TEL: 03-3495-4121 / FAX: 03-3495-5067

謹賀新年 本年も宜しくお慶い申し上げます

海外信用保証基金
OVERSEAS CREDIT GUARANTEE FUND(TAIWAN)

董事長 **薛盛華**

100 台北市博愛路76號7樓
http://www.ocfund.org.tw
E-mail: albert_sit@ocfund.org.tw

TEL: 886-2-23754906 (專線)
886-2-23752961 Ext.11
FAX: 886-2-23754908



参議院議員 大江 康弘氏

新年あけましておめでとうございます。皆様お元気で輝かしい2013年の新春を迎えられましたこと、心よりお慶び申し上げます。旧年中は公私にわたりお世話になり、ありがとうございました。昨年は中華民国「次の100年」に向かって新たな一歩を歩み出した大きな1年でありました。また、馬英九総統も見事に再選を果たさ

れ、2期目の大切なスタートの年になりました。同時に不幸な国交断絶から40年という節目の年でもありましたが、この40年間日台関係を大切に思う先人、先輩の努力の結果、世界の中でも一番友好と絆の深い関係が構築されてきたことは、大変嬉しくご努力をいただいた皆様に、心より感謝と御礼を申し上げます。今、尖閣諸島を巡って問題が発生していますが、日・台関係と日・中関係は全く違います。だから、私は心配していません。日・台関係を大切に思う人々にとりましては、何よりもこの尖閣問題を乗り越え、新たな友好のページへと進んでいかねばならないとの共通の思いをしっかりと持っています。そのためにも、まず現在進んでいる日・台漁業問題の交渉を解決し、経済問題は日・台EPAを早急に締結し共に発展していく共通の土台作りをしなければなりません。これら懸案の政治課題を日々頑張ってお

れる沈斯淳大使と共に進んで参ります。あの辛かった「3.11の東日本大震災」の時、誰が、どの国が悲しみを共有し苦しみを分かち合って勇気づけ、力づけてくれたのかを日本国民はしっかりと理解しています。それは中華民国であり、皆様方であり。今度は我々が台湾の今後、更に国際空間において、その行動範囲を拡げていけるよう協力し、助け合っていかなければなりません。我々にはその決意と覚悟があります。政治の現場では、時にはぶつかり合って、国と国の間に溝や壁ができますが、その溝を埋め、壁を取り払ってくれるのが両国の一人一人の国民であります。日頃のその努力に感謝し、本年も両国が一緒になって発展していけるよう、台湾を心から愛する国会議員の一人として力一杯頑張ります。心より日・台両国の友好と平和、両国国民の幸せを願い、新年のご挨拶と致します。



東シナ海平和イニシアチブ宣講団

「東シナ海平和イニシアチブ」について 華僑団体に向け説明会開催

政権が12月16日の衆院選により、民主党から自民党に移行することが決まった。民間の日台交流団体である社団法人東親善協会の会長でもある安倍晋三自民党総裁が首相となることは確実で、この結果を受けて、釣魚台列島問題をめぐり日本と立場を異にする台湾外交部は、報道発表文などを通じて「親台派」と位置づけられている「安倍政権」に対し、期待感を表明している。



挨拶する沈斯淳代表

こうしたなか、12月18日の夕刻、台北駐日経済文化代表処は、「東シナ海平和イニシアチブ」について、参加した華僑団体の代表など約100名の前で説明会を開催した。主催者側として、沈斯淳代表のほか、日台関係、国際関係等を専門とする台湾の学者・研究者6名(※)からなる「東シナ海平和イニシアチブ宣講団(団長:輔仁大学何思慎日本語文学系教授)」が同席した。

「東シナ海平和イニシアチブ」は、釣魚台列島(日本:尖閣諸島)は中華民国(台湾)の固有領土であることを改めて表明する一方、関係国が平和的に争議を解決するよう呼びかけるもの。また、「主権はわが国にあり、争議を棚上げ、和平互惠、共同開発」といった中華民国政府(台湾)の一貫した立場を確認。加えて東シナ海が西太平洋海空航路の要衝に位置し、世界の平和と安定に深く関わっているとし、関係国の共存共栄のために「東シナ海平和イニシアチブ」(8月5日提言)を改めて提起している。

この提言の議題のなかには「漁業問題」も含まれているが、菅義偉外務大臣が8月7日の記者会見及び10月5日の台湾向けメッセージで「(提言の)基本精神を承知し、双方が冷静かつ大局的見地から懸案を処理し、実務的かつ具体的な協力を進めていく」旨を表明、その後、11月30日には第17回日台漁業会談予備会合が開催されていた。「説明会」は、沈斯淳代表の挨拶、来日メンバーの紹介、ミッション代表の輔仁大学何思慎日本語文学系教授のレクチャー、各メンバーの主張と続いた。

中国語文化大学鄭子眞政治学系助理教授は、東シナ海平和イニシアチブの実現に向けて大事なことは「ご来場の皆様の力です。台湾の民意と華僑の力を合わせて、日本人々に東シナ海平和イニシアチブを広めてください」と結んだ。

「説明会」は、沈斯淳代表の挨拶、来日メンバーの紹介、ミッション代表の輔仁大学何思慎日本語文学系教授のレクチャー、各メンバーの主張と続いた。何思慎教授は、「釣魚台列島問題は、日台間の喧嘩の種ではなく、日台協力の絆になる」「一番最初に解決することは漁業問題。この

争いの解決が日台関係を良好にする。そのためには華僑の皆さんの行動が大事。友人に東シナ海平和イニシアチブを宣伝してください」と話した。東海大学陳永峰日本地域研究センター長は、「安倍政権(親台派)が誕生し、発言力を増す今こそ、台湾外交にとって大きなチャンス。ぜひ釣魚台列島周辺の漁業問題を解決したい」「戦争はいけない。我々は外交的な方法を使って問題を乗り越えないといけない。我々の主張も馬英九総統の主張も同じ。これが台湾のスタンス」と話した。

政権交代によって日本と台湾の外交関係はどのように変化していくのか、華僑団体のリーダーたちに対して、東シナ海平和イニシアチブへの理解を呼びかけたというのが「説明会」開催の背景のようだ。*

民進党が旅券で中国に対抗 主権の主張で「TAIWAN is my Country」を記載

最大野党の民進党はこのほど、「台湾は独立国家である」「中国の一部ではない」と主権を主張するため、台湾、中国、日本の位置付けをデザインした旅券大のシールを作成した。これは、中国が南シナ海の大部分を自国の領土とし、さらに台湾の景勝地のイラストも自国領として掲載している新規旅券(パスポート)に対抗してのこと。台湾をはじめ、同海域で領有権問題で対立する中国、フィリピン、ベトナムなどが含まれ「TAIWAN is my Country」と記載されている。ただ、台湾が実効支配する南沙(スプラトリー)諸島の太平島や、中国と同様に主権を主張している釣魚台(日本名:尖閣諸島)については描かれていない。また、これに対して外交部では民進党制作のシールは旅券に直接貼らないようにと注意

を促している。外交部は「シールを貼ると自分と他人の権益を損なってしまう恐れがあり、また旅券自体に貼る事は違法であり、さらにシールを貼ると外国のビザ申請が出来なくなるかもしれない」とけん制している。旅券に関する問題で2大政党が対立することは、今回に限ったことではなく、民進党が与党の2003年にパスポートに「TAIWAN」と英語での表記を加え、当時野党であった国民党は反対、北京では「これは非常に危険な行為」であるという声明を出したことがある。民進党では今回のシール作成について「台湾は中国の一部分ではなく、独立した国家である」と国際的認識を強めてもらうため」としている。民進党ではシール1万枚を製作し12月7日



民進党作成の旅券大のシール、濃い緑・ピンク・黄色の3種類がある

より党支部などで配布している。色は緑、黄色、ピンクの三色。旅券への直接貼付は法に触れるため、「旅券カバーへの貼付用」としている。また、中台間の往来は旅券ではなく、台胞証という特別な旅行証が使用されている。【写真提供:民進党国際部】

安倍政権を歓迎 ~外交部が高い期待~

衆院選の自民圧勝で声明
昨年12月16日に投票が行われた衆議院総選挙で、安倍晋三総裁を擁する自民党が294議席で第一党になったことを受け、外交部林永楽部長は翌17日、「日台関係は過去4年間で大きく進歩、今回の日本の総選挙の結果は日台関係にとってプラスに作用すると確信している。またさらに友好関係が深まる事を希望する」と声明を発表した。さらに「台湾と日本の関係は大幅に改善した。経済、観光、文化、教育のすべての面で大きな進展を遂げ、日台オープンスカイ協定提携により、双方の航空便数は週350便と大幅に増加した。双方の訪問人数も250万人に達している。安倍政権発足後さらに日台間の友好関係が深まるだろう」と強調した。また林部長は、かつて安倍総裁が尖閣諸島(台湾名:釣魚台)の領有権を巡り「強硬な立場を取った」とする台湾メディアからの質

問に答え、外交部としては馬英九総裁が提起する「東シナ海平和イニシアチブ」を推進して争議を棚上げするとして、互いに協議していく考えであると期待した。さらに「安倍総裁は台湾の大政政策に不満があるのでは」との質問に対しては「おそらくそのようなことはなく、兩岸の安定が重要で、日本も中国とは友好関係を保っていく事を希望している」と否定した。経済部の布顔祥部長も同日、「台湾と日本の経済協力および日台企業提携にとって、これまで以上にいい機会が生まれるのではないかと」期待感を示した。また、今年11月に締結された「日台民間相互承認取決め」など、今後経済面でも日台間のさらなる拡大が望めるとし、「自民党はかねてより経済発展を重視した政策をとってきた。今後両国の経済提携がさらに拡大することになる」と新政権に期待を示した。ただ、財務

部の張盛和部長は若干の懸念材料に「安倍総裁が推進する紙幣増刷の金融政策で急激に円安が進んだ場合、台湾の産業界にも少なからず連鎖的に影響する可能性がある」とした。さらに外交部の声明で安倍総裁について「祖父の代から3代にわたって台湾に友好的。一昨年も台湾を訪れ馬総統と会談しているなどを評価している」。そのうえで「台湾と日本は経済や文化など多方面で交流が進んでおり、自民党政権誕生で双方の関係がさらに安定的に発展することを確信している」と高い期待を寄せている。一方、台北駐日経済文化代表処の陳調和副代表は「台湾に対して深い理解を持つ安倍政権は日台関係の推進に好材料になる」との見方を示している。

「台日太陽光発電産業交流会」で台湾政府高官が挨拶



Eversol Corporationの郭彦辰董事長(右) West Holdingsの吉川隆会長(左)、歐嘉瑞局長(中)



「台日太陽光発電産業交流会」会場

太陽光発電の普及活動に取り組んでいる一般社団法人太陽光発電協会(JPEA)とSEMI(マイクロエレクトロニクス製造装置・材料業界の国際工業会:米国カリフォルニア州サンノゼ)は12月5日~7日まで幕張メッセで太陽光発電に関する総合イベント「PV Japan 2012」を開催した。開催規模は出展者数196、出展ブース数485、出展国数8だった。また、同時開催の「第7回再生可能エネルギー世界展示会」の来場者は延べ45000人だった。台湾經濟部エネルギー局は12月7日、「PV Japan 2012」会場の幕張メッセ9ホール2階会議室で「台日太陽光発電産業交流会」を開催した。運営は工業技術研究院(ITOR)日本事務所。「PV Japan 2012」は午前10時開場、10時30分開始。満席の会場で冒頭挨拶に立った台湾經濟部エネルギー局歐嘉瑞

局長は、交流会参加者に謝意を表明した後、2組の台湾と日本企業のMOU(協力協定)が予定されていることを踏まえ、「(この場で)MOUの締結の立会人になることができ大変光栄です。これは台湾と日本が太陽光発電の領域でさらなる発展をしていく重要なステップです」と述べた。また「太陽光発電ビジネスは各国の財政状況が悪いなか、補助制度が取り止めになっており、厳しい状況が続くがより活性化していく必要がある。台湾では100万戸の家屋に太陽電池パネルを設置する計画がある。今後の発展が見込まれ、台湾企業のグローバル化をサポートしていく。台湾の製品は高品質でコストパフォーマンスに優れており、工場の管理や生産能力も定評がある。日本企業からの海外のパートナーの選定基準は厳しいと思われるが、太陽電池の製造で世界第2位の台湾と日本が協力体制を育てていくことが大事。台

湾はシリコン・ウエハー・セル・モジュールまで一貫したバリューチェーンを完成している」などと述べ、最後に「この交流が成功することを祈ります」と結んだ。続いて、歐嘉瑞局長の立会のもと、1組目として、Eversol Corporation(台湾)の郭彦辰董事長とWest Holdings(日本)の吉川隆会長がMOUに調印した。次いで、Motech Industries(台湾)の左元進董事長と伊藤組土建株式会社平野良弘社長がMOUに調印し、参加者は大きな拍手で応えた。午前11時からは工業技術研究院グリーンエネルギー・環境研究所シリコン太陽電池研究室杜政勳經理が「台湾太陽光発電産業の最新動向について」講演した。杜政勳經理は、PV産業は2000年以降急ピッチで成長し(44%の成長)、70GWの発電量に達していること、こうしたなかで世界のPV産業は中国がTOP、台湾が2番目の位置にあり、世界の11%のシェアを持つこと、2005年~2011年、売上ベースで2億ドル(US)=66億ドル(US)と大きく成長したこと、材料からモジュールまで完成したバリューチェーン、南北400キロの島に新幹線が縦断し、台北から高雄まで1時間30分の

2013年度のGDP成長3%以上を予測

~5年振りの好景気でU字型回復基調に~

台湾の中央銀行(日銀に相当)はこのほど、2013年度の台湾経済成長率(GDP)が3%以上(中華経済研究院では3.6%、経建会では3.8%と予測)と、年末に底割れした景気が再び上昇するとの予測を明らかにした。一方、立法院の財政委員会では、行務報告をした中央銀行・彭総裁は「来年のGDPは3%以上の伸びが期待でき、2008年の世界金融は、津波後の回復に比べたらそれほどでもないが、今年の1%未満に比べればずっと経済の回復力は強い」と話した。今年の予測は当初の2.52%から0.98%へと大幅下方修正していた。また、中華経済研究院の梁啓源董事長は「台湾経済のどん底の状態は終止符を打ち、来年度の成長は3.6%以上に達する。さらに世界経済が回復し、景気がさらに上向けば成長率を上方修正するまでに至るであろう」と推定した。同研究院の2013年の各季の推定成長率は第一四半期3.06%、第二四半期3.72%、

第三四半期3.77%、第四四半期3.81%となっている。また、国泰金融持ち株会社の金融センターの予測では、2013年の台湾GDP成長率は3.88%以上で、3.25%~4.15%の間で推移、場合によっては4%を越す可能性があることを示唆している。このほか台湾総合研究院によると、実質民間消費額は1.52%(今年比0.4%増)、民間投資は今年の1.74%から5.71%へと外需は今年-0.49%から4.57%、実質輸入は-2.08%から+2.64%へとそれぞれ回復すると予測している。ヨーロッパの債務危機が終結して中国への輸出回復やアメリカの量的緩和第四弾の実施による好景気の実現し、これらの要因で政府の経済振興策が民間投資と民間消費へとつながれば、2013年の台湾は景気が安定的に好転すると見込まれている。政府は市民に向け「むやみに悲観的にならず我々の景気政策を信用してほしい」と呼び掛けている。

所要時間と、交通手段が便利で川上から川下まで環境が整っていること、などを話した。このほか、台湾のPV産業の競争力や主な企業、補助制度、設置事例の紹介をした。この後、交流会に移った。台湾からの出席企業は8社ほど。そのなかのInventec Energy Corporationの黄炳麟執行長は「来日の目的は日本のPVメーカーに台湾のPVメーカーのを知ってもらうこと、例えば、台湾には半導体産業の基礎技術があり、人材や製造設備も優れ、高品質の製品を提供できることや低コストで生産ができ

ることなど」と話した。同社はすでに日本企業とMOUを締結し、ビジネスを展開中だが、来年には完成品輸出から半製品輸出を考えているという。また「実は、当社は工業技術研究院のインキュベーションセンターから独立した会社です。新しい技術を取り入れ、技術指導も受けていて、品質は保証されています。結果として、当社の製品は、ドイツのTUV(長期耐候式認証)を取得しました。日本では京セラのみ、韓国企業1社と合わせて世界で3社しかこの認証を得たものはいません」と話していた。

日台関係研究会が「新時代を迎えた日台関係と東アジア」をテーマに大会



日台スポーツ・文化推進協会理事長松本或彦氏



平成国際大学教授浅野和生氏



研究会に参加した台湾人留学生の皆さん

設立17周年を迎えた日台関係研究会は12月8日、都内で「新時代を迎えた日台関係と東アジアをテーマとする2012年大会を開催した。大会は2部構成で、1部が講演、2部が懇親会だった。

同会は平成7年より東京で活動を始め、日台関係を中心に台湾、中国に関心がある幅広い人々によって毎月の例会や全国各地で大会を主催している。

大会の司会を務めた酒井正文(日台関係研究会理事・平成国際大学教授)さんは「今

年は日中国交正常化40周年、日華断交40周年の節目の年で、東日本震災での台湾挙げての支援など日台の強い絆を感じている今、運命共同体である両国の関係を改めて考えたい」と話した。

次いで挨拶に立った日台関係研究会代表理事である福島康人氏は、「会ができて17年たった。当時、国交断絶後24年経っていたにもかかわらず、日台関係をマスコミは報道してくれなかった。日台が友好な関係を築いていくためにも(日台関係を)研究して日本の皆さん

に知って欲しいとの願いから先輩たちが会を立ち上げた」と設立経緯を説明した。また「台湾は日本にとって、政治、経済、安全保障上も極めて重要な国であること」と力説した。

講演は台北駐日経済文化代表処の沈斯淳代表(新時代を迎えた日台関係)、日台スポーツ・文化推進協会理事長松本或彦氏(椎名特使派遣の真相とその後の日台関係)、平成国際大学教授浅野和生氏(日台関係と日中関係の来し方行く末)の順に行われた。

トップバッターとして壇上に立った沈斯淳代表は、和平のビスマーカーとして兩岸関係の促進、韓国や東南アジア各国とのビジネスの拡大、日本との関係では、ワーキングホリデー協定の締結、台北駐日経済文化代表処札幌分処開設、日本で制定された「海外美術品等公開促進法」によって、台湾の「国立故宮博物院」所蔵の美術品が日本で展示さ

れることになったことを述べた。また、日台投資協定の調印、オープンスカイ協定(航空自由化)による各地方の台湾との定期便増加(本年:鹿児島・富山・函館、来年:新潟・高松予定)など、数々の日台関係の充実した成果を挙げながら「本日は日台関係研究会にお招きいただきありがとうございます。嬉しく光栄に思います」と結んだ。

その後、質疑応答の時間が設けられ、質問者から尖閣問題と漁業交渉の関係を尋ねられた沈代表は「11月の予備会合では意見はまとまらなかったが、平和的に解決したい。8月5日に馬英九総統は東シナ海平和イニシアチブを提言しており、(島の)主権は台湾にあるが、過去の経緯や争議を棚上げして理性的に対応を続けることで解決できると思う。日本の玄葉光一郎外務大臣も賛成してくれた」と語った。続けて「台湾と日本は民主主義という共通の価値観を持っており、理性的に解決できる」とした。

二番手として壇上に立った日台スポーツ・文化推進協会理事長松本或彦氏は、1972年の日中国交正常化の裏側で、日本と台湾の国交断絶をめぐり、台湾と日本政府の間で緊張した政治的駆け引きがあったこと、その重要な局面で、当時、自民党職員だった32歳の松本氏が太平正芳外務大臣の要請で、特使

秘書として椎名悦三郎特使の台湾派遣交渉にあたったことを熱く語った。松本氏は当時、中国青年反共救国団(台湾)と交流があり、蒋経国行政院長(救国団初代主任)ほか国民党幹部とも面識があったことから、行き詰まった台湾政府との関係改善のためのパイプ役を命じられたという。臨場感ある講演に参加者は熱心に聞き入っていた。

三番手は大会の事務局長でもある浅野和生氏。「実は11月18日から24日まで日本を代表する大学院生11人を引き連れて台湾の4つの大学と交流を行いました。宿泊施設の隣が中国青年救国団の施設でした」と述べた浅野氏は、当日、上梓したばかりの著書「日台関係と日中関係」(展転社)を参加者に配った。

浅野氏は、日中国交正常化、上海コミュニケ、日朝平壤宣言について語った。同氏は2005年10月12日に「日本と台湾との相互交流の基本に関する法律」(略称:日台関係基本法)を発表しており、今後、政権交代などによりこの私案が生かされることを期待したいと結んだ。

第2部の懇親会は午後5時過ぎに始まった。来賓として武蔵野大学浅川公紀教授が冒頭で挨拶。乾杯の音頭は元白鷗大学法学部教授蔡柱國氏が行った。

東京華僑商工聯合会が日台親善ゴルフ会開催～緑草会in台湾～

東京華僑商工聯合会は、12月8日、北投国華ゴルフ場において例年通り日台親善ゴルフ会を開催した。北投国華ゴルフ場は、北台湾屈指の温泉スポット、北投に隣接し、交通の利便性が非常に高いゴルフ場。プレーをしながら陽明山、台北盆地、そして淡水河口の美景が楽しめるほか、起伏の多い地形が特性となっている。



ゴルフ終了後の親睦

日本の台湾表敬訪問団は、高博恭会長をはじめとして理監事を中心に8名が参加し、台湾からは外交部亜東太平洋司の王東生組長、交流協会台北事務所総務部長岡田健一氏等8名が参加した。競技の結果は、王東生氏が優勝し、同日夕刻に、中山北路に面して建つ老舗ホテル、国賓大飯店にて開催された懇親会席上で表彰された。なお、東京華僑商工聯合会の訪問団一行は、前日7日には僑務委員会を表敬訪問しており、今回の日台親善ゴルフ会は、大いに日台の友好親善の成果を上げることになった。



僑務委員会訪問

礁溪郷公所日本九州温泉考察団を熊本県菊池市が歓迎



歓迎の宴の集合写真



熊本電鉄中島社長と礁溪郷林郷長

礁溪郷公所日本九州温泉考察団(以下「視察団」)は12月4日から8日の日程で九州の温泉地や観光地などを視察した。5日には視察団一行を歓迎する宴が菊池グランドホテル(熊本県菊池市)で催され、菊池市の福村三男市長、熊本県小林豊理事、菊池グランドホテルの経営者で熊本電気鉄道グループの中島敬高代表、菊池市の大賀慶一市議と泉田栄一朗市議など地元の名士が駆けつけ視察団一行の旅の疲れをねぎらった。

歓迎の挨拶で福村市長は「菊池地方の豪族の家系から明治維新の三傑の一人である西郷隆盛が世に出てその子息の西郷菊次郎が台湾に渡り、礁溪郷のある宜蘭県の灌溉事業に尽力した」ことなど、事跡を遺徳とともに偲びつつ説明。これからは礁溪

郷と菊池市との友好関係がさらに深まることを望んでいた。

また、礁溪郷公所の林錫中郷長は、歓迎の宴に参加した地元の名士一同に深く謝意を

述べ、礁溪が誇る特産品である老酒を贈呈した。その後視察団一行はカラオケに興じ、台湾と日本の友好の絆を深めていた。

菊池市は熊本県の北部に位置する人口5万人程の地方都市。肥沃な穀倉地帯が広がり農業・畜産が盛ん。江戸時代は菊池の米が最高級品の一つとされ米相場にも影響した。また、名水の里としても有名で、1954年に温泉が湧出してから温泉地としても評価がプラスされ、平成23年には日本の名湯百選に選ばれている。菊池温泉の泉質は弱アルカリ性で柔らかくヌルヌルすべすべとした肌触り、美肌の湯としても名高い。

福岡佛光山寺で年忘れ会盛大に



参加者一同で記念撮影

奏や独唱、児童達のピアノや笛、唱歌、とんちクイズなど本格派なものからコミカルなものまで多くの演目が披露され、会場の雰囲気盛り上げた。来賓の中華民国僑務委員会僑務委員の王子昇氏は「この年忘れ会に参加している皆

さんはとても明るく、会自体の雰囲気が非常に素晴らしい」と賛辞の言葉を口にした。

抽選会には中華航空から福岡台北往復無料航空券が出品されるなど豪華賞品が盛り沢山で、挨拶に立った中華航空九州山口地区曾煒屏支店長は「今日の会は素晴らしい。我が社からは航空券をプレゼントさせていただくが、当選された方がこれまで台湾に行っていない方ならば台湾の街がどのよう

なところか見て来て欲しいし、台湾出身の方ならば故郷への里帰りに利用して欲しい」と述べた。抽選会の後、「我的家郷在佛光山」を参加者全員で振り付けを交えながら大合唱し、約2時間に渡った会は幕を閉じた。

佛光山は日本では東京、大阪、名古屋、福岡など全国各地に寺院や施設を擁している。創建40年余りで、台湾総本山の他、全世界に200余りの別院があり、教育による人材の育成や仏教音楽の普及促進などの活動を行っている。

★最寄駅:JR御徒町南口1分★

興亜旅行

予約 TEL:03-5816-5168
熱線 FAX:03-3839-2889

(パナナ新樂園ジャパン)

台湾線特價 ¥17,000~

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—北京 ¥25,000	成田—瀋陽 ¥45,000
成田—上海 ¥33,000	成田—青島 ¥39,000
成田—廈門 ¥47,000	成田—杭州 ¥22,000
成田—大連 ¥29,000	成田—広州 ¥32,000
成田—西安 ¥56,000	成田—香港 ¥18,000

振込先:三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店(普)1090251 口座名義:ユコウア

最新情報はホームページへ <http://banapara.net>

〒110-0005 東京都台東区上野3-21-1 宮本ビル2階A室

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正會員

台北 ¥23,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺胞証、港簽 ●日本國內觀光、温泉、滑雪旅行 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行 ●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

※銀行匯款口座
三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店(普)3678888(名義)嘉南観光(株)

精通國、臺、日語服務親切

營業時間:週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00
TEL:03-3366-3988 FAX:03-3366-2989
地址:〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

保険の見直し相談 歓迎!!

「医療保障」「死亡保障」「収入保障」「先進医療」「教育資金」「相続対策」等

あなたに最適な保険が見つかります! “保険の相談” 無料出張いたします。

13社の生命保険商品を駆使し、お客様のニーズにあったオーダーメイドの保険をお作りします

ING AXA Affac MetLife Alico アイリオ生命保険

Gibraltar Manulife オリックス生命 MS&AD 三井住友海上あいおい生命

富士生命 NKS Jひまわり生命 MassMutual マスミュチュアル生命 TOKIO MARINE NICHIDO

例えば... アフラックの「もっと頼れる医療保険 新EVER」の場合

頼れる1 病気もケガも一生保障! 1泊2日はもちろん、日帰り(1日)入院も保障し、1回の入院は最高120日まで保障します。

頼れる2 スタンダードプラン、スタンダードプランお祝い金プラスの場合 入院後の通院治療も保障!

頼れる3 入院の有無にかかわらず 約1,000種の手術を保障!

※詳しい内容は(株)リンクサポートグループ(本部)へお問合せください

ご自宅・会社・店舗へ訪問してご相談し、最適な保険設計プランをお届けします。お電話、又はメールでご連絡ください。

(株)リンクサポートグループ(本部)
全国規模展開の専門知識でコンサルティングができる生命保険代理店

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-3
丸の内トラストタワー本館20階

【担当】HOSAKA
【直通TEL】090-4748-8335
【E-mail】hosaka@adagio.ocn.ne.jp
【本部】TEL:03-5288-5354 FAX:03-5288-5359

新春インタビュー

池栄青果株式会社 代表取締役藤田克己社長
～池栄グループの発展と台湾物産館設立～



池栄青果株式会社 (台湾物産館) 代表取締役 藤田克己

1947年創業の池栄青果(株)は、次々と新分野(スーパー、専門店、こだわりや、ギフト、CVS・コンビニエンスストア、台湾物産館)を開拓し、業容の拡大を図ってきた。グループ展開の経緯と「台湾物産館」の新年の抱負を藤田社長に聞いた。

すると自然に「家業」に従事。「24歳の時(1971年)に神奈川センターができてそちらに行きました。当時西友ストアさんに10店舗ほど当社の店があり(最盛期30店舗)、店舗向け出荷業務関係(集荷・加工・梱包・配送など)を統括する形。社員を含めて全体で400人ほどの規模でした」1987年に東京に戻るまで、埼玉の店舗(25店舗)なども管轄し、終日飛び回る生活だったという。

新分野への積極進出を仕掛ける

この間、藤田社長は新分野への進出を積極的に仕掛けていく。「先代(父)は青果やデパートの販売には長けていましたが、スーパーやコンビニといった新しい業態は分らないということがあり、私が青果をやつつスーパーに進出し(神奈川と兼務)、多いときは10店舗にはなりました」スーパーへの進出は1976年の三田店が最初だが、それ以前、西友ストア、東武ストア、後楽園ストア、キンカ堂に店舗展開(青果店)をしていた関係で、そのノウハウを学習した結果の決断だった。その後、無添加、有機農法専門店「こだわりや」、ギフト、CVS分野へと業容を拡大していくわけだが、その事業の萌芽は1980年代に培ったものである。「『こだわりや』はスーパーを始めた1976年から約10年間テストランをして店舗展開に踏み切ったもの、コンビニは30年ぐらい前に西友ストアさんがファミリーマートを作った時に、協力して青果を納品していましたから。ギフトは27年前に株式会社電通と組んでオートバイメーカーにこだわりやの商品(野菜ほか)を卸したのが最初の実験でした」

藤田社長が先代からグループを引き継いだのが1991年のことだ。さて、直近の事業として2006年7月にオープンした台湾物産館(笹塚本店)の設立がある。台湾行政院農業委員会の東京でのアンテナショップ設立に際して、難しい国際入札をクリアして委託運営を受注したものだ。新規事業の立ち上げは困難が付きものだが、「苦勞して育てたものは他人は真似ができない」というのが藤田社長の信条だ。今後が楽しみだ。

池栄グループは、現在、社員は150名、準社員650名。2011年度のグループの売上は120億円となっている。

▼プロフィール

藤田克己(ふじた・かつみ)1947年生まれ。東京都出身。1969年、大学卒業と同時に父が経営する池栄青果(株)に入社。24歳の時に神奈川センター(商品センター)の統括責任者に。以後、池栄グループの店舗統括及び業容拡大に尽力。1976年、スーパー経営(フェニックス三田1号店)に進出。1985年、ギフト部門に進出(1997年に株式会社池栄設立)、1987年、東京に戻るとともに「こだわりや」事業を開始(1999年、株式会社こだわりや設立)。1991年、池栄グループを父より引き継ぎ、さらなる池栄グループの発展に挑む。2001年、CVS部門に進出(ファミリーマート・2011年株式会社アイシーズン設立)、2006年、台湾の行政院農業委員会より委託運営を受け、台湾物産館設立。今日に至る。

創業は1947年の「つま栄」

池栄青果(株)の前身は、池袋で創業した有限会社「つま栄」だった。青果の小売・卸業務により地域の料亭やホテル、レストランに納品を開始した。「『つま栄』は八百屋と違い、東京に当時6軒しかなかったんです。刺身のつま物やすし屋のつま(ガリ)など様々な「つまもの」を扱うとともに水菓子と呼ばれる当時の輸入高級果物(メロン、バナナ、パイナップル)や高級食材(セロリ、レモン)、国内の高級果物などを卸していました。1949年には武蔵野マーケット(現・池袋西武百貨店)に出店し(テナント)、その後、西武グループ各社に出店するようになりました」

1959年に「つま栄」から「池栄青果株式会社」に改組。西武グループのみならず、大手流通各社、専門店、量販店、スーパー、駅ビルなどにも店舗展開していく。藤田社長は子どもの頃から夏休み、冬休みは家を手伝い、後継者としての知識を身につけた。大学を卒業

2012年に海外から台湾を訪れた旅客700万人突破



謝觀光局長、陳行政院長及び700万人目となった林さん一家

台湾を訪れる海外からの旅客数は昨年大幅に増加し、12月18日に年間延べ700万人を突破した。記念すべき700万人目の海外旅客となったのは同日17時39分にマレーシアから家族7人とともに来台した林瑞珍さん

(71歳、女性)。交通部観光局によると翌19日に行政院(内閣に相当)主催の特別歓迎式典が行われ、林さん一家に台湾一マレーシア間のビジネスクラス往復航空券2人分と3泊4日分のホテル宿泊券、そしてタブレットPCなどおよそ30万台湾元(約87万円)相当のプレゼントを進呈した。突然の吉報に林さんは興奮し大喜びで、7日間をかけて台湾を一周して24日、帰国の途についた。

陳冲行政院長(首相に相当)は、海外から台湾を訪れる外国人が4年連続100万人のペースで増え続けていることについて、「台湾の観光の『量』の部分については、大きな成長を遂げたと思う、今後は『質』の面でさらに進歩することを希望している」と今後の台湾観光の質のレベルアップに期待を示した。

台湾では過去に3年連続、1年間の来台旅客数増加が達成されており、2010年の500万人目には日本人女性が、2011年の600万人目には韓国人女性が、それぞれ記念すべき入国客として歓迎を受けている。

また、交通部観光局の統計によると、今年の観光による外貨収入が昨年比4.2%増の3400億台湾元(約9,870億円相当)に達すると見通しを示した。

交通部の謝謂君観光局長は、来年は最低でも10%増の770万人を見込んでおり観光スポットのさらなる掘起こし及び推進を目指している。一方、陳行政院長は良質な観光が出来る環境が最も重要だと指摘している。

台湾の幸福度 アジア四虎の中で一位

ギャラップの調査によると、台湾の幸福度はアジア四虎(台湾、香港、シンガポール、韓国)の中で一番だった。この結果を受けて馬英九総統は「台湾社会のことを国民の皆さんはそんなに良くないと感じているようだが、それほど悪い社会ではない」と述べた。また、皆に台湾にもっと自信を持ってほしいとも。

これは馬総統が12月21日、南山高中(高等学校)の生徒と話した時の談話である。同校のバスケットボール部は強豪で知られており、学校の看板となっている。いままで、多くの大会で優勝した実績を誇っている。馬総統は学生達との会話でそのことを称賛し、「皆さんはこの実力を維持し、さらに語学力も身に付けて欲しい。将来はいろいろな国へワーキングホリデーに行ったり国際ボランティアに参加する事もできる」とレクチャー。さらに馬総統は、スピーチの際に現代の若者にとっても自信があるとした。大人は「最近の若者は・・・」と言うが、総統は「どんな世代でも短所、そして長所があるものだ」と話す。馬総統は、若者

は今後の人生において、沢山のチャンスがあるのだから引き続き頑張って欲しいと応援の言葉を贈った。

馬総統は、スピーチ終了後も生徒らとコミュニケーションを図り、同校を卒業して今ではバスケットボールチームの名監督として知られている顔行書さんとも談笑した。顔さんは、今回の特別な機会を利用してバスケットボール部員の進路と台湾の今のバスケットボール界の環境について、「もっと多くの台湾企業のスポンサーが欲しい」と総統に懇願。それに対し総統は、さっそく台湾の教育部と体育委員会に検討するように指示した。

このほか、馬総統は学生たちに対し、「現在の12年の国民教育(小学校、中学校、高校)の中で、兩岸の学生が交換留学をしたり、また、コミュニケーションをとる機会がたくさんあり、皆さんにとって、今が最も良いチャンス」と激励。学生たちの反応も良く、馬総統と同校の学生との交流の場は大変盛り上がった。

特集 台湾南部最大級の廟 南鯤鯓代天府



南鯤鯓代天府には国内外から多くの人が押し寄せる



南鯤鯓代天府

台南市北門区には、台湾で最大規模の廟、南鯤鯓代天府がある。明朝の永曆16年(1662年)に建設され、最古の男性守護神が奉られている。広大な駐車場には観光バスが何台も停められ、国内外から多くの人が押し寄せる。大きな門をくぐると賑やかな音色が聞こえてくる。

南鯤鯓代天府の庄巻は旧曆4月26、27日に行われている李王爺、范王爺の生誕の祭り「王爺祭」だ。台湾全土に祀られている王爺が、南鯤鯓王の生誕を祝すとともに、自らの神通力を強めるために集まってくる。それに合わせ信者や参拝者、さらには祈禱師も多く訪れ、雰囲気は、台湾全土の祈禱師の総会といった様相である。台湾南部最大の祭りとも言われており、盛大な祭りが10日間続く。

建築物はどれも古めかしい。躍動感のある風合いで目を引く正殿の外壁や屋根の装飾は、数が多いにも関わらず、完全な状態で保存されている。大鯤園や招待客用の榿榔山

荘も、伝統的な閩南式建築を模しており、風情溢れる雰囲気を感じ出している。この廟は国家二級古蹟に指定。李王、池王、吳王、朱王、范王など五府千歳が奉られている。三百年余り前、王船に乗って台湾に上陸し、六万坪の廟堂、前埕、主殿、花園などを建設したと言伝えられる。

南鯤鯓代天府界隈の名物と言えば、焼酒螺だ。蒸留酒や米酒に漬け込んだ巻貝で、台湾ではポピュラーな酒のつまみである。唐辛子やんにくで味付けされているだけにピリリと辛い。食感はいかの塩辛にも似ており、台湾の屋台で見かけることもある。

南鯤鯓代天府には、年に4回程度、祈禱師や演劇団が集う。その中で道教の儀式でもある「開光」も目にする。鶏の鶏冠を切って血を採取するシーンは見るだけで、日本で見る寺、神社とは違う空気を感じ取れるだろう。台湾最大級の廟、南鯤鯓代天府を訪れる観光客は、毎年、のべ400万人以上とされる。

Advertisement for Yuko Law Office (裕後法律事務所) featuring a lawyer named Yuko (王子裕林).

Advertisement for COSENTINO JAPAN株式会社 (求人)社員募集, listing job details and qualifications.

Advertisement for recruitment (廣告主募集) with contact information for a recruitment agency.

Large advertisement for eye care services (蘇花公路土砂崩れで通行止め) and eye lift treatments (目力アップで若返り!).

Advertisement for EYE LIFT CLINIC (慶友形成クリニック) for eye lift and aesthetic treatments.

Advertisement for eye lift treatments (目力アップで若返り!) showing before and after photos and pricing.

Digest News

— 2週間の出来事をダイジェストで振り返ります

Dec.16-31



Dec.16 台湾・民進党の蔡其昌立法委員 中国本土でミニブログ開設

台湾・民進党の蔡其昌立法委員はこのほど、中国本土でミニブログ(中国版ツイッター)を開設したと人民網が伝えた。民進党

の議員が中国本土でミニブログを開設するのは初めてだという。

Dec.16 台湾バナナ、誤報で価格暴落

台湾・行政院衛生署は12月11日、市場に流通している台湾産バナナの一部から、基準の193倍の殺菌剤残留量が検出されたと発表。メディアはこの発表を元に、問題のバナナは高雄市旗山のものと一斉に報

じ、旗山バナナの価格は3割ダウンした。同13日には南投産だったことが分かり、衛生署は「我々の口から『旗山産』と言った事は一度もない」としつつ、産地の詳細を確認しないまま発表したことについて謝罪した。

Dec.17 台湾 2013年より義務兵役期間が4ヶ月に

台湾・国防部はこのほど、1994年1月1日以降に出生し、満18歳で徴兵検査に合格している男性は、現行の1ヶ年間から、2013年から4ヶ月間の常備兵役軍事訓練を受ければ「予備兵」に組み入れられることを明らかにした。

国防部によると、軍事訓練は基礎軍事訓練が8週間、専門分野での訓練が8週間の計16週間。基礎軍事訓練では徴兵期別の順番に応じて訓練が進められる。大学生、専科学校の兵役対象者は、大学1年(専科学校3年)第二学期の夏休みに入隊して訓練を受けるか、卒業後に入隊するか選択可能だという。

Dec.18 すかいらーくグループが台湾で追加投資 事業拡大へ

日本のすかいらーくグループは12月18日、台湾で追加投資を行うことを表明した。数千万台湾元を投じて台中市潭子にセントラルキッチンを開業するとともに、中南部での店舗展開を加速させる構え。

すかいらーくは台湾に雲雀園(台湾すかいらーく)を開設しており、洋食の「加州風洋食館(Skylark)」、イタリア料理の「古拉露(Cafe Grazia)」、日本料理の「藍屋」といった3ブランドをチェーン展開している。現在の店舗総数は35。

Dec.19 台湾・呉副総統が「一等原住民族專業賞」受賞者と会見

台湾の呉敦義副総統は12月18日、行政院原住民族委員会の「一等原住民族專業賞」を受賞した草風館社長・内川喜美子氏および天理大学教授・下村作次郎氏らと会見した。

会見で呉副総統は、文化と芸術の発揚に對する固い意志と決意を持った内川氏が日本で草風館の経営を通じて文化出版事業を推進していること、ならびに下村教授と力を合わせて台湾先住民族文学の翻訳出版を通じて台湾の先住民文化の発揚に貢献していることを高く評価した。

Dec.20 秋の叙勲 曹永和台大教授に勲章伝達

日本政府による平成24年秋の叙勲で旭日中綬章を受章した台湾大学歴史学部の曹永和兼任教授への伝達式が12月20日、

交流協会台北事務所で行われ、樽井澄夫代表から勲記と勲章が伝達された。

Dec.20 群馬県と台中市が友好交流協定を締結

群馬県と台中市は12月18日、友好交流協定を締結した。

今回の友好交流協定締結は、徐中雄・台中市副市長を団長とする訪問団が2012年に群馬県を訪問した際、徐副市長が日本の教育制度の優れた部分を学ぶ価値があるとの考えを示したことがきっかけとなり、群馬県も交流に前向きであったことから実現した。

Dec.21 台湾 6人の死刑が執行

台湾・法務部は11月21日、確定死刑囚6人に死刑を執行したと発表した。台湾で死刑が執行されたのは2011年3月以来、台湾ではそれまで約4年間、死刑は執行されていなかったが、曾勇夫法務部長が就任してから再開されるようになった。

中央気象局によると、震源の深さは16.3キロ、地震の規模を示すマグニチュードは5.5と推定される。

Dec.22 台湾・台東沖でM5.5の地震

12月22日午前11時24分ごろ(台湾時間)、台湾東部・台東沖を震源とする地震があり、蘭嶼で震度5を観測した。

中央気象局によると、震源の深さは16.3キロ、地震の規模を示すマグニチュードは5.5と推定される。

Dec.22 台湾観光PRコンテスト 呉鳳科技大学が嘉義県をPRし優勝

日本人に台湾観光をアピールするプレゼン力を競うコンテスト「第1回パソナカップ」の結果が先ごろ発表され、呉鳳科技大学の学生が学校所在地の嘉義県の魅力を紹介する映像作品などで優勝した。

大学生を対象としたパソナカップは、人材派遣会社パソナ台湾が主催のPRプレゼンコンテストで、台湾の各大学から110チームが参加、それぞれ約1分間の映像作品と企画書を提出した。

Dec.23 プロ野球アジアWリーグ 日本優勝

約1か月に及ぶリーグ戦が12月21日に終了したプロ野球アジア・ウィンターリーグは、参加4チームで首位の日本と2位の台

湾(中華白)が12月22日夜に台中で決勝戦に臨み、日本が5-2で優勝した。

大阪華僑團聯合会が初の海外交流旅行 ~タイ王国バンコク~



大阪華僑團聯合会はこのほど、関西林氏宗新会の林錫璋会長を団長

とする初の海外旅行を開催した。この旅行は大阪華僑團聯合会の謝美香会長の「交流世界の理念」に基づいて初めて行われたもので、参加者は聯合会所属の僑團メンバーを中心に総勢23人だった。

長林錫璋がこの場所での初旅行を企画した。林錫璋団長自らプランを練り、現地特有の伝統祭りなども巡回した。このほか、参加した世界各地の僑團連が乗船をし、船上で互いに交流を深めるなど有意義な内容だった。

の交流会で、参加者の田畑さんが台湾の名曲「望春風」などの名曲を歌うなど会を盛り上げ、会場の雰囲気は賑やかなうちに終了した。

行先はタイ王国の首都バンコク。日程は昨年12月13日からの5泊6日で、13日の初日にバンコク入りした。偶然にも昨年、林氏宗新会第十四届がバンコクでの開催であった事もあり、団

今回の初旅行は、参加者から「充実していた」との高評価で大成功。タイ料理にマッサージも体験するなど観光の良さも味わっていた。

林氏宗新会副会長林輝雄氏は「今回の初旅行で交流も深まりました。色々な意味ですてきな旅でした」と話していた。

【投資・賃貸】首都圏の優良物件情報

鉄筋コンクリート鉄骨造6階建ビル 秋葉原 売一棟ビル (東横ビル) (店舗・事務所・住居) 価格8,500万円 <small>【交】JR山手線「秋葉原」駅徒歩3分 【土地面積】64.52㎡</small> <small>【所在地】東京都千代田区神田和泉町一丁目 【延床面積】296.18㎡</small> <small>【築年月】昭和46年3月13日新築</small> 想定年額賃料982.8万円 利回り11.56%	中区竹之丸A号棟 木造カラーベストコロニアル葺2階建ビル 山手 新築一棟売アパート 価格2億円 <small>【所在地】横浜市中区竹之丸 【交】JR京浜東北線山手線駅徒歩7分</small> <small>【築年月】平成24年11月 【備】引渡期日指定25年3月下旬</small> <small>【土地面積】147.62㎡(44.65坪)</small> 想定年額賃料579.6万円 利回り9.37%	貸店舗・事務所、神田駅近、商店街に面す 神田 貸店舗・貸事務所 賃料150,000円 <small>【住】東京都千代田区鍛冶町2-5-9 共益費は賃料に含む</small> <small>【交】JR山手線「神田」駅徒歩2分 礼金0ヶ月/保証金2ヶ月</small> <small>【間取り】26.4㎡8帖 ※但し、保証金を使用のこと</small> 鉄骨造5階建2階202号室	500㎡貸地・物流センターや倉庫に最適 富里 貸地 賃料300,000円 礼金0ヶ月/敷金1ヶ月 <small>【所在地】千葉県富里市根木1006-1 共益費は賃料に含む</small> <small>【交】京成本線「京成成田駅」よりバス18分 「笠木」バス停より徒歩2分</small> <small>【土地面積】500㎡ 【設備】東京電力・水道(井戸)</small> <small>【アクセス】東武「富里IC」より3.6km 根木小学校まで徒歩5分</small> <small>【備】物流センター、倉庫、リサイクル回収業用地最適</small>
鉄筋コンクリート鉄骨造6階建ビル・想定年額賃料925.8万円 利回り9% 千駄ヶ谷 売ビル 価格10,500万円 <small>【所在地】東京都渋谷区千駄ヶ谷4-10-5 千駄ヶ谷ビル(店舗・事務所・住居)</small> <small>【交】総武中央線「千駄ヶ谷」駅徒歩5分 【築年月】昭和43年5月</small> <small>【土地面積】82.65㎡(25坪) 都営副都心線「北参道」駅徒歩2分</small> <small>【土地面積】206.72㎡(62.53坪) 都営大江戸線「国立競技場」駅徒歩5分</small> <small>【土地面積】206.72㎡(62.53坪) JR山手線「代々木」駅徒歩7分</small>	鉄筋コンクリート鉄骨造地下8階建ビル 千代田 売ビル (店舗・事務所) 価格2億円 <small>【所在地】東京都千代田区岩本町1丁目 【土地面積】78.01㎡(23.59坪)</small> <small>【交】JR山手線「神田」駅徒歩7分 【延床面積】464.74㎡(140.58坪)</small> <small>【築年月】平成3年8月 【備】賃貸中</small> 想定年額賃料18,644,808円(賃料+管理費) 利回り9.32%	貸一棟ビル/店舗 鉄骨造4階建 立石 立石ビル 賃料735,000円 <small>【所在地】葛飾区立石1-21-4 共益費は賃料に含む</small> <small>【交】京成押上線「立石」駅より徒歩1分 礼金0ヶ月/保証金5ヶ月</small> <small>【間取り】263.82㎡</small> <small>【備】現状引渡し大手(焼肉店) 「内見要予約」</small>	貸アパート・鉄骨造2階建 107, 206, 207 相原 第二清水ハイム 賃料28,000円 <small>【所在地】東京都町田市相原3125-1 共益費は賃料に含む</small> <small>【交】JR横浜線「相原」駅よりバス 礼金0ヶ月/保証金0ヶ月</small> <small>【間取り】約16㎡ 環境バス停より徒歩12分</small> <small>【備】約16㎡</small>
鉄筋コンクリート鉄骨造地下1階付5階建ビル 東池袋 売ビル (東池袋ビル) 価格2億円 <small>【所在地】東京都豊島区東池袋2-11-3 【土地面積】272.52㎡</small> <small>【交】JR山手線「大塚」駅徒歩5分 【延床面積】262.91㎡</small> <small>【築年月】昭和48年8月</small> 想定年額賃料1868.5万円 利回り9.34%	鉄筋コンクリート造陸屋根3階建、1階店舗部分 吉祥寺 売店舗 価格4,400万円 <small>【所在地】東京都武蔵野市吉祥寺南町2丁目 【土地面積】461.91㎡(139.73坪)</small> <small>【交】JR京王井の頭線「吉祥寺」駅徒歩6分 【延床面積】108.10㎡(32.70坪)</small> <small>【築年月】昭和55年4月 【備】賃貸中</small> 想定年額賃料4,356,420円 利回り9.9%	貸店舗 鉄骨造4階建1F 現中華料理店(盛業中) 大塚 アクアビル 賃料200,000円 <small>【交】JR山手線「大塚」駅徒歩7分 共益費は賃料に含む</small> <small>【交】都電荒川線「東鴨新田」駅徒歩5分 礼金1ヶ月/保証金10ヶ月</small> <small>【使用部分面積】55.47㎡ 山手線大塚駅徒歩7分! 居抜き渡し</small> <small>【備】現状引渡し大手(焼肉店) 「内見要予約」</small>	4500㎡貸地・物流センターや倉庫に最適 富里 貸地 賃料600,000円 礼金0ヶ月/敷金1ヶ月 <small>【所在地】千葉県富里市根木1006-1 共益費は賃料に含む</small> <small>【交】京成本線「京成成田駅」よりバス18分 「笠木」バス停より徒歩2分</small> <small>【土地面積】500㎡ 【設備】東京電力・水道(井戸)</small> <small>【アクセス】東武「富里IC」より3.6km 根木小学校まで徒歩5分</small> <small>【備】物流センター、倉庫、リサイクル回収業用地最適</small>

SANTOMI CORPORATION 三富株式会社 東京都知事(特)第93275号 〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-19 TEL 03-5836-6561 FAX 03-5836-6536 担当: 林(リン) 090-1458-2198 鍾(ショウ) 090-6163-5588 ※日本語・中国語・台湾語対応

VORTEX 『南青山賃貸オフィス・キャンペーン実施中!!』
 骨董通り沿いの希少物件!
 亮主につき 仲介手数料0円
 0120-285-191 定休日:土曜日・日曜日・祝日 http://www.vortex-net.com
 担当:小笠原・石倉・渡邊 kariyurikou@vortex-net.com
 株式会社ボルテックス 宅地建物取引業 東京都知事免許(3)第77442号マンション管理業 国土交通大臣(1)第033204号1F60-0023 新宿区西新宿7-5-25 西新宿木村屋ビル6F

東京メトロ 銀座線・千代田線・半蔵門線
 『表参道』徒歩10分
 3階面積 192.60㎡ (58.26坪)
 即入居可 諸条件ご相談下さい。
3ヶ月間フリーレント!!
礼金0円・仲介手数料0円
2013年1月31日迄にお申し込みの方

【テラスシオス南青山:物件概要】
 ■所在地:東京都港区南青山6丁目7番2号
 ■施工:戸田建設株式会社
 ■構造:鉄骨造陸屋根地下1階付10階建
 ■築年数:1991年7月(平成3年)
 ■用途:事務所
 ■敷地面積:412.45㎡(127.76坪)
 ■サービス店舗相談可
 ■広告有効期限:2013年1月31日

階数	賃貸面積	月額賃料(税込)	共益費(税込)	月額合計(税込)
3	58.26坪 192.60㎡	366,481円 (6,290円/坪)	183,519円 (3,150円/坪)	550,000円

先着順受付の為、成約の際はご容赦下さい。

充実の設備
 ●エレベーター ●ALSOK(24時間対応) ●個別空調(24時間使用可)
 ●光ファイバー(MDFまで引込済) ●OAフロア(50mmの上タイルカーペット)
 ●床荷重:300kg/㎡ ●電灯:75アンペア ●天井高:2,350mm

行政院大陸委 中華民国の立場を表明

中国新旅券のイラストで難色

中国の新旅券(パスポート)の裏ページに、台湾の名勝地の景色のイラストが使用されていることについて、行政院大陸委員会(対中政策担当)は「台湾2300万人の感情を傷つける行為」「断じて受け入れられない」とする声明を発表した。さらに、「中華民国(台湾)は主権独立であり、中国はこの事実を正視するべきだ」と主張した。また、独立志向の強い民進党寄りとみられている台湾の一般紙「自由時報」は、ベトナム、フィリピン、インドが中国の新旅券に対しビザ発給で別の用紙を用意して具体的な抗議姿勢を打ち出したと報じ、「台湾内での声明発表では不十分」とした記事を大々的に掲載した。

中国の新旅券の裏ページには、中国の地

域を代表する場所をイラストで図柄表示しており、天安門、万里の長城などと同時に台湾の名勝地、日月潭や清水断崖なども描かれている。同委員会は「中華民国は主権独立の国家であり、固有の領土があり、中華民国憲法と兩岸人民関係条例の規定により、今は一つの中華民国、二つの地区、中国大陸中華民国の存在を客観的に正視すべきだ」とし、続けて「さらにすでに基礎の上で、論争を捨てて現実と向かい合い、兩岸の平和、安定、発展に継続的に努力する必要がある」と声明を発表した。

大陸委員会では、すでにある方法を通じて中国に対して中華民国の立場を示したとしている。

「セミコン・ジャパン2012」で台湾マーケットセミナー開催

SEMI(本部・米国カリフォルニアサンノゼ)は、半導体製造装置・部品材料の総合イベント「セミコン・ジャパン2012」を12月5日～7日の日程で幕張メッセで開催した。展示会出展者数は855、出展ブース数は1935、出展国数19、延べ来場者数6万5000人(見込み)だった。



次世代パビリオン出展者ステージ

次世代パビリオン出展者ステージ(ホール5・6)で12月7日の午後2時30分から3時20分まで「2013年の台湾と東南アジア半導体およびLEDマーケットとSEMICON TaiwanおよびSEMICON Singaporeのご紹介」と題するセミナーが開催された。

台湾には半導体産業分野で、設計などを行わず半導体の製造だけを専門に行うファウンドリ(ファブ)という、世界トップクラスのTSMCやUMCといった企業がある。さらに台湾半導体業界は、これまで技術と生産能力に積極投資を行ってきたおり、2013年の半導体設備投資は90億米ドル、材料面でも100億米ドルに達すると予想されている。

セミナーの講師はSEMI市場調査統計部門クラーク・ツェンシニアリサーチマネージャーが務めた。クラーク・ツェン氏は「世界全体で半導体設備(投資)は2013年は横

ばい、2014年は12%の成長が見込め、半導体材料(支出)は、今年480億ドルに近づいており、2014年までに520億ドルに成長する。台湾の投資は強いファウンドリ企業によって主導され、2013年も成長が続くと見込まれる。東南アジア市場の投資は弱いファウンドリおよびメモリ支出を踏まえて減速し、LED投資は2年間の積極的な拡張を経た後の今年と来年にわたり減速するが、中長期的展望は明るい」と話した。

セミナーの後半は「SEMICON台湾2013」(9月4～6日)および「SEMICONシンガポール2013」(5月7～9日)のプレゼンテーションが行われた。

セミナーは盛況のうちに予定通り午後3時20分に終了した。

日本国際客家文化協会が年末研究例会を開催

日本国際客家文化協会は12月16日、都内で研究例会・懇親会を開催した。国際アジア文化学会との共催で、各界の来賓、会員合わせて総勢40人が参加した。司会を風巖人(国学院大学教授)氏が務めた。



日本国際客家文化協会 岡村央棟会長



参加者の皆さん

日本国際客家文化協会鍾清漢名誉会長は開会の辞で「ご多忙のなか参加いただきありがとうございます。今日は研究会、懇親会と続きます。よろしくお祈りします」と挨拶。続いて研究会に先立ち、藤井昇三国際アジア文化学会会長は「鍾清漢先生と学会の創立時からのお付き合いです。鍾先生の学問への情熱と学会運営の熱意に感銘を受けまして意気込んで入会させていただきました」と研究会の意義を語った。

研究会は2人の講師が約30分ずつ研究発表を行った。1人目は「台湾における高齢者の『生きがい』政策の展開過程に関する考察」というテーマで発表した莊家怡さん(佐賀大学大学院博士後期課程所属)。莊さんは台湾の高齢者の「生きがい」として今後、ボランティア活動への参加を促す施策が必要と語った。2人目は「日本における信用組合の成立について」というテーマで発表した古垣光一千葉県立保健医療大学教授。古垣氏は西村茂樹(日本の啓蒙思想家、文部官僚、日本弘道会創始者)の研究者で10年にわたり西村茂樹全集の編纂に従事している。本テーマで西村茂樹の研究結果の一端を披露した。

続いて日本国際客家文化協会岡村央棟会長が、台湾で開催された「海外客家社団責任者諮問会議2012」の参加報告を行った。岡村央棟会長によると、同会議は台湾政府主催で11月8日から11日にかけて台北で開催された。世界28カ国から200名の客家代表が集まり会議では各国の客家代表が活動報告を行った。日本国際客家文化協会は、「(私たちは)単なる懇親会ではなく研究会として実績を積み上げてきた」と報告し、各国の客家代表の注目を集めた。

岡村央棟会長は「来年も台湾政府は全世界の客家を招いて大懇親会を開催する予定で。全員参加で50名と一緒に行きましよう」と参加者に呼びかけた。

続いて懇親会が開かれた。会に先立ち集合写真の撮影が行われた。懇親会での来賓挨拶では、台北駐日経済文化代表処陳調和副代表が「台湾中央省庁の中に客家委員会があります。政府の予算は減る一方のなかで

客家委員会の予算は増えています。これは客家文化推進を重視している表れです」と日本国際客家文化協会の活動に期待を寄せた。また、西田まこと参議院議員は、「聞けば客家の特徴は努力、勤勉、正直、節約だそうですが、今の日本人は客家の皆さんに教を請わなくてはなりません」と語り、「アジアの平和と安定のためには客家の多面的な価値観を見習うことが大事ではないか」とつけ加えた。

乾杯の発声は鍾清漢名誉会長だった。その後、来賓紹介、余興(歌・医療法人健身会理事長周東寛氏、歌・東京中華学校音楽講師張瑞銘氏、サムライ講座・社団法人中国研究所所員徳植勉氏)、抽選会と続き、午後7時過ぎに閉会となった。閉会の辞は磯辺武雄氏(国士舘大学副学長)が務めた。「今年の年末研究例会は非常に印象深いものでした。残すところわずかとなりましたが、皆様、良いお年を迎えられますよう願っております」と締めくくった。

世界林氏宗親懇親大会 タイで開かれる

世界各国の林氏宗親会(※)が12月14日、15日、タイ・バンコクに集まり、第14回世界林氏宗親懇親大会を開催した。大阪では関西林氏宗親会林錫璋会長を団長として23名が参加した。中には大阪台湾同郷会張種徳前会長と中山勝富元会長、洪麗華現副会長など大阪僑團聯合会のメンバーが多く友情参加した。

14日は海外からの宗親の出迎えと各宗親の宿泊ホテルでの歓迎晩餐会が開催された。15日は林氏の先祖(太始祖比干、始祖林堅、媽祖)を祭る林氏大宗祠において厳かに内外宗親の統一祭祖が行われ

た。終了後、大広場の露天で昼食を取りながら観劇、その後、メナン河での一巡クルーズも催された。

午後には理事会、会員懇親大会などが開かれた。晩餐会ではセンタラホテルで開かれ、国内外宗親約3000人が集まり、珍しい舞踊や歌などを披露した。なかにはプロ顔負けの芸を持つ会員も見られた。林氏は全世界で約7000万人いると言われているが、この大会でその団結力を誇示した。

(※)林氏宗親会は「林」という姓の人によって成る組織。数ある同姓組織の1つ。総本部がある世界林氏宗親總會(台北)をはじめ、台

湾、中国、香港、日本、シンガポール、フィリピン、マレーシア、ベトナム、インドネシア、カンボジア、タイ、ブルネイ、アメリカ、カナダなどの国々に団体が置かれ、会員はおよそ7000万人といわれる。1986年に第1回懇親大会がタイで開催され、以来、2年に1度、異なる国で懇親大会が開かれている。



大阪・関西林氏宗親会 林錫璋会長一行

台湾物産館

台湾

物産館

台湾物産館では、安全で美味しく、高品質の台湾本場の味をお楽しみいただけます。

売れ筋商品満載！本場の商品を豊富に取り揃えております

<p>売れ筋第1位</p> <p>奇美(黄金)パイナップルケーキ</p> <p>台湾人気のお土産と言えばパイナップルケーキです。チーズ、バター、卵黄を使った生地がサクサクほろほろで美味しい！たっぷりパイナップルを使ったあんも甘すぎず、お茶請けなどに最適！お土産にどうぞ。</p> <p>価格：2,200円(税込)</p>	<p>売れ筋第2位</p> <p>フルーツビールシリーズ</p> <p>台湾で大ヒットした人気商品です。製造に間に合わないほどバカ売りで、ついに日本上陸！！台湾産トロピカルフルーツの果汁を使った、甘口で飲みやすい果物カクテル感覚のビールです。ビールが苦くて嫌という方におすすです。</p> <p>価格：各268円(税込)</p>	<p>売れ筋第3位</p> <p>グアパウ(刈包)</p> <p>中華風ハンバーガー用のパンです。台湾では豚肉の角煮、高菜など挟んで食べるのがおすすです。</p> <p>価格：480円(税込)</p>	<p>売れ筋第4位</p> <p>焼き芋(黄色・紫色)</p> <p>甘くてしっとりして、添加物を使用せず、ビタミンC、食物繊維がたっぷり含まれ、体に優しい焼き芋です。</p> <p>価格：各420円(税込)</p>	<p>売れ筋第5位</p> <p>カスタードまん</p> <p>厳選された材料で作られたカスタードはしっとりしておいしい！甘さ控えめなので、お子様からお年寄りまで美味しく召し上がっていただけます。おやつや食後のデザートにどうぞ！</p> <p>価格：420円(税込)</p>	
<p>ポーク焼売</p> <p>新鮮な豚肉を使った風味のあるシュウマイです。おかずにも最適。</p> <p>価格：630円(税込)</p>	<p>にら餃子</p> <p>にら、キャベツ、玉ねぎがたっぷり入っていて、にんにくのごま油のいい香りがきいたヘルシーで美味しい餃子です。</p> <p>価格：350円(税込)</p>	<p>新竹ビーフン(シンチクビーフン)</p> <p>野菜と肉類などの具材と一緒に炒めた焼きビーフンや、具材とともにスープに入れた汁ビーフンとして食べ、台湾の代表的な家庭料理の一つです。</p> <p>価格：198円(税込)</p>	<p>台湾紅標米酒</p> <p>厳選した米を原料にした蒸留酒。台湾料理に欠かせない、食材の生臭みを抑えたり、料理の味として使用されている料理酒。</p> <p>価格：819円(税込)</p>	<p>黒松グアパドリンク</p> <p>内容量：320ml</p> <p>価格：140円(税込)</p>	<p>満漢大餐牛肉麵</p> <p>内容量：192g</p> <p>価格：350円(税込)</p>
<p>高菜まん</p> <p>ベジタリアンにおすすめです。高菜の風味と食感が楽しめる一品です。</p> <p>価格：735円(税込)</p>	<p>緑竹筍(皮なし)</p> <p>添加物一切使用していません。柔らかい肉質、豊かな香り、シャキシャキな食感を誇る、煮物、汁物、炒め物などいろいろ使えますが、冷凍庫に入れて、よく冷やして、マヨネーズをつけて食べるのもオススメです。</p> <p>価格：580円(税込)</p>	<p>特製肉まん(トクセイニクマン)</p> <p>当店自慢台湾肉まんです。お子様から大人まで楽しめる一品です。朝食、おやつにぴったり！</p> <p>価格：698円(税込)</p>	<p>黒松沙士(タイムコーラ)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：140円(税込)</p>	<p>紹興酒各種</p> <p>内容量：600ml</p> <p>価格：819円(税込)</p>	<p>黒松沙士(タイムコーラ)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：140円(税込)</p>
<p>ごまあんまん</p> <p>余計なものは加えない、ごま本来のおいしさと香りが楽しめる一品です。</p> <p>価格：698円(税込)</p>	<p>ドライイチ</p> <p>砂糖、添加物一切使用していない、半乾燥タイプで仕上げました。新鮮なイチゴに近い食感が魅力です。低湿乾燥技術により、新鮮なイチゴの甘みと香りがそのまま凝縮された、濃厚な味が味わえるしっとり柔らかいドライイチゴです。</p> <p>価格：450円(税込)</p>	<p>黒落花生(クロラッカセイ)</p> <p>新鮮な落花生を焙じて、そのまま乾燥・焙煎し、無駄な手間なし、質朴な濃い香りが保ちます。ポリフェノールが豊富であるアントシアニンが黒落花生の薄皮にたっぷり含まれています。</p> <p>価格：298円(税込)</p>	<p>泰山八宝粥</p> <p>内容量：380g</p> <p>価格：150円(税込)</p>	<p>蘋果西打(アップルサイダー)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：130円(税込)</p>	<p>黒松沙士(タイムコーラ)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：140円(税込)</p>
<p>野菜餃子</p> <p>たっぷり野菜を摂取できるヘルシー餃子です。厚めの皮がもちもちして美味しい！焼き餃子、水餃子でも美味しいですが、蒸し餃子、揚げ餃子、スープ餃子もオススメです！</p> <p>価格：250円(税込)</p>	<p>マーラーカオ(蒸しパン)</p> <p>卵、牛乳などをたっぷり使った甘さ控えめの台湾風蒸しパンです。朝食やおやつにぴったりです。</p> <p>価格：580円(税込)</p>	<p>花仁落花生</p> <p>台湾雲林県産100%珍しいトラ模様の落花生は香ばしい薄皮ごとお召し上がりください。</p> <p>価格：298円(税込)</p>	<p>黒松沙士(タイムコーラ)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：140円(税込)</p>	<p>蘋果西打(アップルサイダー)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：130円(税込)</p>	<p>黒松沙士(タイムコーラ)</p> <p>内容量：330ml</p> <p>価格：140円(税込)</p>

※送料、代引き手数料は別途ご負担いただいております。※商品の在庫、入荷の状況によりご注文を受付できない場合がございますので、予めご了承くださいませ。

他にもまだいろいろございます。詳しくは台湾物産館笹塚本店、YAHOO!ショッピング、楽天市場まで。

台湾物産館 笹塚本店

〒151-0073
東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1階
TEL&FAX: 03-5304-7801
営業時間 10:00~20:00
<http://www.taiwan-bussankan.com>

台湾物産館 YAHOO!ショッピング

<http://store.shopping.yahoo.co.jp/taiwanbussankan>

台湾物産館 楽天市場店

<http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan>



「道南台湾観光友好協会」設立記念セミナーで沈代表が講演



沈斯淳代表



会場の様子

公益財団法人交流協会は12月12日、台北市内のアンバサダーホテルで「天皇陛下御誕生日祝賀レセプション」を行った。これは12月23日の今上天皇誕生日に先駆けしたレセプションであり、会場には多くの招待客が訪れた。

交流協会の樽井澄夫代表は式典の挨拶で、オープンスカイ協定の締結、日台貿易経済会議の開催、台湾での日本研究促進のための人材育成の制度化等、経済面・文化面での緊密な交流や、東日本大震災における台湾からの多くの支援に触れ、「日本と台湾には人と人の強い心の繋がりがあふれている」とし、更に

「交流協会台北事務所としても、この事をしっかりと胸に、日台関係を増々深く、深く、緊密なものにするべく全力を尽くす」と語った。

また、亜東関係協会の廖了以会長は、馬英九総統が今年に入り、福島第一原発半径30km以内の地域を除く地域の渡航自粛勧告を解除した事に触れ、「台湾人の実際の行動を通じて日本の観光振興を切に希望しているもの」とした上で、「日本国民の皆さんが被災地の復興に関心を払っている他、台湾の人びとも、人の苦しみを我が身の様に、大変関心を寄せている。私ども亜東関係協会が出

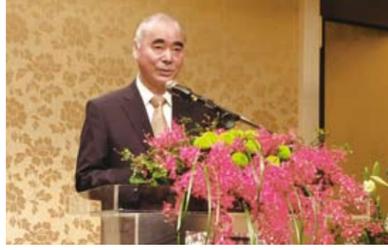
交流協会がレセプション開催 ～天皇陛下お誕生日を祝賀

来る事ならば、必ず、交流協会と肩を並べて全力を挙げて(復興への協力)に取り組んでいく」とコメントし、会場からは暖かい拍手が送られた。

乾杯の際、樽井代表は流暢な中国語で「日台関係の増々の発展を確信し、更に今日ご在席の皆様のご幸福と繁栄を心からお喜び申し上げます」とスピーチし、天皇陛下の誕生日を祝った。



亜東関係協会廖了以代表



交流協会樽井澄夫代表

亜東親善協会が「平成24年・忘年の集い」を開催



台北駐日経済文化代表処の羅坤燦副代表(右)と亜東親善協会副会長山本順三参議院議員(左)

社団法人・亜東親善協会は12月11日、明治記念館「蓬萊の間」で平成24年・忘年の集いを開催した。同法人の前身は1949年東京で設立された「華南俱樂部」。設立の趣旨は民主主義と自由経済を信条とする日本とアジアの国々、特に台湾との交流および友好親善の促進である。

迎えること今年5月7日の年度総会において任期満了に伴う役員選出が行われ、玉澤徳一郎会長が同協会名誉会長に選出され、新任会長に安倍晋三・元首相(衆議院議員)が選出されたことから話題になった。

衆院選の選挙戦の真っ只中という状況下、安倍氏の新会長としての挨拶も期待されるなかでの「忘年の集い」は、午後6時過ぎ、亜東親善協会理事で国士館大学三浦信行学長の「開会の辞」でほぼ定刻通り始まった。

最初に挨拶に立った亜東親善協会副会長山本順三参議院議員は「安倍新会長が来て挨拶すべきところ、選挙ということで全国を飛び回っておりまして、お前が替わりに挨拶して来いと。また、同じ副会長の大江康弘参議院議員も地元(和歌山)で会合があり、出席できません。本来、今日は安倍新会長就任をお祝いする盛大な忘年会となるはずだったと思いますが(残念)、新年会には出てくれるだろうと思います」と述べた。

また、山本議員(愛媛県選出議員)は、愛媛みかんの台湾輸出、愛媛松山空港と台湾松山空港を結ぶ定期便の実現、2014年瀬戸内しま博覧会(仮)のメイン・イベントとしてしまなみ海道を使った自転車の世界大会開催(台湾の選手を招いて)計画など、台湾との様々な交流計画を紹介し、会場を沸かせた。

次いで台北駐日経済文化代表処の羅坤燦副代表は「亜東親善協会は大きな発信力を持っており、代表処としても今後とも深いパイプを築いていきたい。ご理解とご支持をお願いしたいと思います」と挨拶した。加えて、最近の日台交流の成果として、台日投資協定の調印、オープンスカイ協定(航空自由化)による日本の各地方と台湾との定期便増加、台湾の「国立故宫博物院」所蔵の美術品の日本での展示、宝塚歌劇団の台湾公演などを挙げ、代表処としてこれからも台湾と日本の架け橋となるよう努力していく所存だ、と述べた。

来賓として挨拶に立った中川雅治参議院議員(自民党)は、義父が参議院議長等を務めた原文兵衛氏であり、亜東親善協会の第2代目会長だったとし、台湾との交流に今後とも力を尽くしていきたいと述べた。続いて、一般財団法人台湾協会副理事長、日本中華聯合總會の毛利友次会長が挨拶に立ち、亜東親善協会のこれからの発展に期待を寄せた。

その後、午後6時30分頃からは台北駐日経済文化代表処および公益財団法人交流協会関係者の紹介、駐日東京同学会(留学生の団体)の紹介があり、最後に華僑団体(代表)の紹介があった。主な団体は、日本中華連合總會、東京華僑婦女会、東京華僑總會、横浜華僑總會、台湾同郷会、在日台湾商工会議所、日本媽祖会、山梨華僑總會、日本華商總會、東京中華学校などだった。代表はすべて登壇した。

なかでも日本中華連合總會名誉会長詹德薫氏は華僑を代表して「下の皆様がすべて壇上に上がったら大変だと思っておりましたがやと止まりました」とユーモアたっぷりに挨拶した。続いて「華僑団体をこの素晴らしい席にお招きいただき本当に感謝致します。皆様のご健康とご健勝を祈念して乾杯!」と乾杯の発声を行った。

和やかな歓談が続き、午後8時前、亜東親善協会の張碧華副会長が壇上に上がり、中締めの挨拶を行った。「台湾と日本との関係はこれまでいつても晴れてきた」と日台の良好な関係を強調すると、最後は三本締めで締めくくった。



華僑団体(代表)の皆さん

寒雲友の会主催の「生きる～東日本大震災復興支援コンサート～」が12月11日、横浜・関内で開催された。共催は山梨台湾總會・台湾新聞社だった。

寒雲は台湾出身の女性歌手。1978年に台湾でレコードデビューし、1992年に来日した。以降、コンサート活動やレコードをリリースし、また、1999年からはチャリティコンサートや日台青少年文化交流にも力を入れている。2009年、「月の離宮」で念願のメジャーデビューを果たし、その後シングル「生きる」「雪の手がみ」、アルバム「Crossroad」をリリースし、その歌唱力が業界やファンの中に幅広く浸透しつつある。

会場となった横浜関内小ホール(264席)は、開演の午後7時には観客でいっぱい

になった。台北駐日経済文化代表処横浜分処李明宗処長、横浜華僑總會桐山利恵子会長ほか、多くの華僑団体・個人の応援団や日本人ファンが詰めかけた。遠くは盛岡、台湾、上海からも駆け付けた。

コンサートは2時間に及んだ。歌われた主な楽曲は、「赤とんぼ」「竹田の子守唄」台湾民謡、「蘇州夜曲」谷村新司作詞・作曲カバー曲3曲(「レストランの片隅で」「棘」「夜顔」)、「ベサメーチョ」「生きる(せきぐちゆきさんと共演)、せきぐちゆきさん独唱(「手がみ」「金吹雪」「第二十六章十五頁」「歩み/僕ならでる)」、「月の離宮」「雪の手紙」「旅立ちの花」「生きる(壁にかけられた書「生きる」を背にしてせきぐちゆきさんと)」「タイムトゥーセイグッバイ」(ラスト楽曲)だった。

「寒雲」横浜コンサート“生きる”が大成功

冒頭のトークで寒雲は「こんばんは。結構、いらっしやいますね。本当に感謝、感動です。実はどのぐらい来てるか自信がありませんでした。平日ですし、クリスマスや忘年会で皆さん、お忙しい時期です」と観客に感謝の言葉を伝えた。

また、寒雲は、「一歩踏み出さなければ何も変わらない。(いろいろ考えて)やらなかったら同じ時が流れていくだけで、思い出すら残らない」「昔は自分のことばかり考えていた。ある時から自分のためより人のために何かしようと思うようになったが、結果として自分のためになった」「こんなにも素晴らしい方々がここに集まってくれた。これは神様が私に仕事を

しろとおっしゃっているのでは」など、トークのなかで、様々な人生観を披露し、観客の共感を呼んでいた。

コンサートの見どころは、前半の俳優丹下一さんのコラボレーション(谷村新司氏のカバー楽曲)、ゲストのシンガーソングライターせきぐちゆきさんとの共演(「生きる」)およびせきぐちゆきさんのコーナー、そして、後半、寒雲の代表曲(メジャーシングル曲)の熱唱だった。

ラストは「タイムトゥーセイグッバイ」。寒雲の高音に伸びのある美しい歌声が師走の横浜の街並みに吸い込まれていくようだった。温かい、素晴らしいコンサートだった。



シンガーソングライターせきぐちゆきさん(左)と共演

人物インタビュー 日台若者交流会 安西直紀代表

日台若者交流会設立、名誉会長に李登輝氏就任

台北郊外の淡水で2012年11月3日、「日台若者交流会」設立大会が開催された。代表は安西直紀さん(※)、名誉会長が台湾の李登輝元総統だ。日台の若者の交流を目的とした任意団体だが、淡水での開催、李登輝元総統が名誉会長である点が異色だ。経緯と活動内容を安西代表に聞いた。

輝元総統に東日本大震災に際して台湾より200億円を超える義捐金を贈られたことについて、感謝の気持ちを次のように伝えた。

「震災は若者に衝撃を与えました。日本人は原発のみならず文明社会が曲がり角に来てしまったことを強烈に突きつけられました。震災は風化しつつありますが、自分は忘れ去ることはできず、一生背負う命題ではないかと考えます。日本の若者は、200億円を超える台湾の援助に台湾への見方を変えたいはず。私はその気持ち、恩義を台湾にお返ししたいのです」

対して李登輝元総統から「驚くべき」提案がなされたという。内容は「日本と台湾の交流会をやったらどうか。私が名誉会長をやるから君は代表をやらばいい」というものだった。安西さんの答えは「イエス」。科学の発達や経済の繁栄の替りに失ってしまった「日本人らしさ」を取り戻すためには、台湾(アジア)の人々から学ぶものは大きいという考えからだ。この時、約束したことは2つ。1つは文化交流をすること、2つ目は半年に1度ぐらいのペースで交互(日本と台湾)に大会(交流会)を開くこと、だった。



2012年11月3日台湾の淡水にて、李登輝元総統に宣誓を行う

李登輝元総統の事務所設立大会

安西さんは第1回目の大会を台北で行うこととし、準備を開始。若者による訪台団を結成すべく、呼びかけを行うとともに直接会いを通じて33名に絞った。「平均25歳、下は18歳、上は82歳です(笑)。日本と台湾の間を良くしたい、強くなりたいという気持ちがあればウエルカムだよという思い」。

11月3日午後、台北郊外にある淡水の李登輝元総統の事務所を訪台団が集まった。李登輝元総統の歓迎を受けて、大会は90分の予定が2時間の設立イベントとなった。「本当に熱意をもってしゃべってくださって。李登輝元総統からは毎回エネルギーをもらいます。修羅場をくぐられてきた方独特のオーラには、若手メンバーも同じ思いを持ちました。3



11月3日、夜には台北市にて「日台若者交流会設立記念100人夕食懇親会」を開催

李登輝元総統との出会い

2008年の8月3日、4日と台湾最高峰の「玉山」登山を仲間と敢行した安西さんは、さらに「高い山」を登ってみたいと李登輝元総統に手紙をしたためた。「前からお目にかかってみなかったんです。そうしますと手紙に対して事務所から連絡があり、会おうと言ってくれました。それで台北の自宅を訪問させていただきました。(安西さん:以下略)8月5日のことだった。

以降、安西さんと李登輝元総統との交流が続く。2009年に李登輝元総統が来日し、日比谷公会堂で講演会を開催した際は、前夜祭でスピーチを行った。その後、若者を連れて李登輝元総統に会いに台北に出かけた。震災後1年を経過した今年の4月、台北で5回目の交流を果たした安西さんは、李登

日の夜は台北市内で台湾の若者との文字通りの交流会に臨みました。日本人50名、台湾人50名、合計100名の盛大な会となりました。

来年の5月は日本で交流会開催へ

大成功のうちに終了した「日台若者交流会」。安西さんは、来年の5月に第2回目の大会を東京で開催する予定だ。「今、3つのことを考えています。1つは、組織の充実です。一般社団法人化に向けて準備しています。2つ目は、出版です。総統のお話を含めて私が伝えたいメッセージを本にして発信することを決めました。日本の若者はもっと行動して挑戦すべきだと。スローガンは『超越国境』。そして3つ目は、5月に大会を開催すること。」

現在、「日台若者交流会」は、来年5月の開催に向けて、出版のためのミーティングを重ねるなど、準備を急いでいる(※)。

※安西直紀(あんざい・なこ)1980年生まれ。東京都出身。慶応大学中退。世界50カ国(欧米・東南アジア・中東ほか)を旅した。2004年にはイラク戦争最中にイラクを訪問。報道と現実のイラク市民の表情の違いを知り、「現場に行き、実際に目にして感じたままに突き進むのが人生」と考える。この総括は「世界を学校と見立てて取得してきた単位」のひとつ、だという。現在、フリーコンサルタント、イベントコーディネーター。日台若者交流会代表として活動するほか、ビヨンドXプロジェクト事業(鶴岡田に奨学金がプロジェクト:弁護士/前衆議院議員早川忠孝代表)の事務局長も兼務。

※日台若者交流会では設立記念に伴う、出版計画に対しての賛助金を募集している。